Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Chiến-sự : V.C. thả thủy-lôi tấn-công tàu chở phiếu ★ Báo-chí : Ngôn-Luận phỏng-vấn phụ tá Bộ-Trưởng Quốc-phòng Mỹ.
★ Phòng-sự : Chị Hằng Sàigòn năm nay xấu quá ! ★ Cộng-Sản : Nga-Hoa lại dịu giọng để hãm đà xuống dốc.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 9
Năm thứ 10 — Số 2.642
Giá 2 đồng

NGÀY THỨ NĂM 3-10-1963
16 tháng Tám Quý-Mão

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình
Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút : HỒ-ANH
Tổng-Thư-Ký Tòa-Soạn : TỪ-CHUNG
Điện-thoại 25.528—Hộp thư số 6
Tòa Soạn và Trị-Sự 86 đường Lê-Lợi—Sàigòn

QUAN-ĐIỂM

Sự ủng hộ của các nước bạn

Mấi trong quan điểm kẻ cho và người nhận là một vấn đề liên lạc khá đuy tình cho hoàn toàn tốt đẹp. Người cho đôi khi nghĩ rằng mình nhiều, không cần phải nghĩ đến phép xử thế, ít là người nhận phải đối xử trả lại như thế nào hay như thế kia.

Người nhận cũng thường nghĩ rằng, trong một cảng cuộc chung không lẽ người có của mang cho lại không biết đến khoản đại diện hiện kém theo/ty tăng đó? là một điều khiến cho người nhận phải khó chịu.

Phương ngôn đã từng nói : «Cách cho quan hệ hơn là của mang cho».

Đáp lẽ chỉ cho nhau không thôi mà đã khó thế rồi. Huống hồ, trong hoàn cảnh Việt Nam ngày nay, vấn đề không phải chỉ là cho, mà còn là hợp tác, liên minh với nhau chung theo đuổi một mục phiêu chung.

Sự việc xui đây không thể chỉ là tặng đồ. Mà bên chết của nó của là một sự tiếp tay.

Quan sinh hoạt trong một hoàn cảnh đã có nền tảng và nguyên tắc rõ, người ta khó mà có thể hiểu được tại sao những người tốt đẹp đã cùng chung mình sự hiệu nghiệm tại nhiều phương trời khác lại không có hiệu lực tại đây.

Dân Việt Nam đang cần đến sự giúp đỡ của tất cả các nước bạn trên thế giới tự do. Cần đến một mực độ không có không xong. Nhưng cần không có nghĩa là bỏ cả tập quán, cả truyền thống cả. Cần không có nghĩa là treo phó vấn mình cho mình cho bạn bè rồi nhắm mắt đợi, được sao hay vậy. Cần không có nghĩa là tây thuộc đến nhục nhã.

Có nhận thức rõ được mối tương quan đó mới có thể cải thiện mối tương quan giữa kẻ cho và kẻ nhận, chuyển sự tặng đồ thành một thế độ tiếp tay.

Tại đây, Anh Quốc đã giúp đỡ Việt Nam trong khoản khế kế hoạch Colombo. Pháp-Đức đã giúp Việt Nam trong khoản khế một sự hợp tác giữa hai cường quốc nầy để viện trợ cho các nước đang mở mang. Úc đang giúp đỡ Việt Nam để dựng một con đê ngăn lũ sông đỏ không cho trên ra đến bờ biển.

Những quốc gia ít tiền lớn chưng giúp kinh nghiệm chống Cộng để giúp chứng ta kinh nghiệm như là Mã Lai, Phi luật Tân, thực hiện đúng phương châm có của thế giới của, không có của thì giúp công, góp ý kiến.

(Xem tiếp trang 4)

Vớ lấy dịp Quốc-Khánh của Trung-Cộng

NGA - HOA LẠI DỊU GIỌNG

HÃM BỚT ĐÀ XUỐNG DỐC CỦA KHỐI C.S.

- Trung-Cộng nổ súng vào 300 người toan trốn qua Nga
- An - giê - ri khó thoát nội chiến vì nạn độc tài.

Nổ súng ở biên giới Nga-Hoa

MẠC TƯ KHOA. — Số báo mới của tờ « Sự Thật Cả đất tan » vừa gửi tới Mạc tư khoa loan tin rằng hồi cuối năm ngoái quân đội Trung Cộng đóng tại Tân Cương đã xả súng vào 300 người lớn nhỏ tập trung trước trụ sở đảng để xin phép được qua đất Nga. Hàng chục người thiệt mạng gục ngã xuống đường. Bài báo này do Tai-pép, cựu Tổng Tham mưu trưởng quân đội giải phóng, viết. Người này đã cùng gia đình lưu vong qua Nga từ hai năm trước.

Nga Hoa dịu giọng

MẠC TƯ KHOA. — Các thông điệp của Nga gửi cho Trung Cộng và các điện văn của Trung Cộng đọc trong dịp lễ Quốc Khánh thứ 14 của Trung Cộng, với giọng điệu hòa dịu, lẫm cho các quan sát viên hơi vững sốt. Các văn kiện này đều không đề cập gì tới cuộc xung đột gay gắt giữa đôi bên. Người ta có cảm tưởng rằng cả đôi bên đều muốn nhân dịp này để hãm bớt sự xuống dốc của hai mối quan hệ Nga Hoa, đang thấy là của sẽ khối Cộng Sản.

An gê ri lại nội chiến

AN GIÊ.— Lại Ben Bea-la, Tân Tổng Thống An gê ri vừa lên bảo rằng quân đội Ma rốc hiện đang tập trung gần biên giới phía Tây An - Giê - Ri sẵn sàng sắc đến « Bée be" (cũng giống với đi số đến Ma rốc)nổi lên ở vùng Đông

Xem tiếp 6 trang 4

TỔNG - THỐNG BA-HÔ-MÁY ghé thăm Sàigòn

Nguồn tin ngoại giao cho biết rằng tới ngày 4-10 ở. Huy-be (Hubert) Tổng Thống Cộng Hòa Đa-hô-mây (Dahomey) và phu nhân sẽ ghé thăm Thủ đô Sàigòn trong một ngày nhân dịp viếng thăm nhiều nước Á Châu. Tổng Thống Huy-be, người là một nhà giáo, từ 1957 đã chuyên qua hoạt động chính trị, từng giữ các chức vụ Nghị sĩ, Bộ trưởng và đắc cử Thủ Tướng hồi 1960. (D/T)

Quốc Hội Pháp nhiệm III

Họp khoá đầu tiên VÀO NGÀY 7-10-63

SÀIGÒN.— Nhà Tăng Quản tại Sự vụ Quốc Hội viên thông cáo cho biết Quốc Hội sẽ khai mạc khóa họp thường lệ tháng Mười đúng lịch, và là khóa họp đầu tiên của Quốc Hội Pháp nhiệm III vào sáng Thứ Hai, ngày 7 tháng 10 năm 1963.

Lẽ khai mạc long trọng sẽ được cử hành hồi 9 giờ tại Trụ sở Quốc Hội. Nhân dịp nầy, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa sẽ đọc Thông điệp trước Quốc Hội.

Theo điều 63 Hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa, hàng năm Quốc Hội có hai khóa họp thường lệ, một khóa đương nhiên bắt đầu ngày thứ hai đầu tiên trong tháng 4 đương lịch, và một khóa đương nhiên bắt đầu ngày thứ hai đầu tiên trong tháng 10 đ.l. Trong khóa họp tháng 10 nầy, Quốc Hội sẽ biểu quyết và thảo luận, ngoài những vấn đề quan trọng khác, dự thảo luật ngân sách quốc gia cho tài khóa tới.

BÁO HÀNG NGÀY
ĐỌC GÌ HAY ?
Đọc Ngôn-Luận

NGÔN LUẬN
TỜ BÁO CỦA MỌI GIA ĐÌNH

Đọc và cổ động
NGÔN-LUẬN
TỜ BÁO HỮU-ÍCH CỦA GIA-ĐÌNH QUÝ BẠN

TIN CHIẾN SỰ

VIỆT-CỘNG THẢ THỦY-LÔI TẤN CÔNG TÀU CHỞ PHIẾU

SÀIGÒN.— Trong buổi thuyết trình hôm qua về tình hình chiến sự, Tổng Nha Thông Tin cho biết trong ngày Bầu cử Quốc Hội 27-9 vừa qua, Việt cộng đã tìm cách ngăn cản bằng bao đi bỏ phiếu tại nhiều nơi như trong quận Sơn Hà và Đức Phổ (Quảng Ngãi), Hòn Quản (Bình Long) và Cái Lậy (Định Tường).

Tại nơi nơi, Việt cộng đều bị các lực lượng an ninh địa phương đẩy lui. Tại Sơn Hà, ba Việt cộng bị bắn chết, nhưng tại Đức Phổ, bên ta có một Dân vệ chết và hai Dân vệ bị thương. Tại Hòn Quản, Việt cộng rút lui sau một hồi chạm súng với lực lượng an ninh. Tại Cái Lậy, một nam cán bộ bị Việt cộng bắn chết.

Mặt khác, Tổng Nha Thông Tin cho biết trong tỉnh Ba Xuyên, 16 Việt Cộng đã bị hạ bởi thủy lôi nhằm trong một cuộc chạm súng với Bảo An tại nơi cách Khánh Hưng 12 cây số về phía Tây Bắc. Lực lượng Bảo An vô sự đã tịch thâu 4 súng cá nhân của địch.

Tấn công tàu chở phiếu CHƯƠNG-THIỆN.— Đoàn tàu LCVP của Bảo an chở thùng phiếu từ Vĩnh Tuy về tỉnh lỵ Chương Thiện bị thủy lôi tại 8 cây số Đông Nam tỉnh lỵ lúc 2 giờ 55 ngày 28-9.

Kết quả : Ta, 3 chết, 5 bị thương, 16 mất liên lạc, 2 đại liên 30, 32 súng cá nhân, hai radio, một LCVP bị chìm. Sự tổn thất của địch không rõ. Ta đã gửi lực lượng đến bảo vệ Liên quân đang điều đình dời trận nay lại đến 8-10.

Xem tiếp L trang 4

TIN BÓNG TRÒN

LIÊN QUÂN TỔNG THAM MƯU-QUAN THUẾ sẽ đấu tại Hương-Cảng và Ma-Ni

SÀIGÒN.— Theo tin nhận được sáng hôm qua, cả hai nơi Hương Cảng và Phi luật Tân đều đang hăng tiếp đoàn của Việt Nam Liên quân Tổng Tham Mưu—Quan Thuế, trên đường đi dự Tuần lễ Thể thao Quốc tế Đông Kinh.

Hương Cảng thì đã nghị đấu một trận ngày Chúa nhựt 6 - 10. Tuy nhiên, vì lẽ ngày lên đường của Liên quân cũng định vào 6-10 bằng phi cơ quân sự cho nên hiện nay

TIN TÒA ĐẠI HÌNH

XỬ VỤ 2 PHE HỌC-SINH thanh toán nhau gây án mạng

Thủ phạm bị phạt 2 năm tù, 80 ngàn bồi thường

SÀIGÒN.— Chiều qua, ban đại hình tòa sơ thẩm đã xét xử vụ 2 phe học sinh thanh toán lẫn nhau tại ngã tư đường Phát Diệm và Trần Hưng Đạo, xảy ra hồi giữa năm ngoái, như sau :

Theo cáo trạng, 22 giờ tối 24-6-62 Trần-hoàng-Châu 19 tuổi, học sinh trường C.V.A. đã đi cùng bạn chân trong thường Nguyễn-thanh-Viên tại ngã tư nói trên rồi bỗ chợt với quân ái thưa Nguyễn thanh Viên ở đường thương y có thương tích. Trong lúc Châu có một tại quân Cảnh sát thì nạn nhân (Viên) cũng đã được chở tới bệnh viện Đô thành, ở tình trạng trên trọng mê man nên nhà chức trách không lấy được lời khai của nạn nhân.

Tuy nhiên, sau cuộc điều tra cũng biết rõ rằng: nạn nhân buổi đó đã đi chơi cùng 2 bạn của y là Phạm văn Nhất 20 tuổi và Nguyễn thanh Nam 19 tuổi đều là học sinh trường H.Đ. Sẩn khám rất rõ, thường có chuyện hiềm khích với Châu nên mới lôi đưng nhau ở đầu là có sự xô đẩy, nhưng mọi chuyện vẫn được người qua đường dàn xếp êo thôi.

Xem tiếp T trang 4

TAI NẠN LƯU THÔNG

XE VẬN TẢI ĐÂM CHẾT 6 người đi xe đò

BÌNH DƯƠNG.— Vì cố thường lượt đi đường một xe vận tải vừa đâm chết 6 hành khách đi xe đò và làm ô người khác bị thương nặng trên cầu Bến Đăng Sô thuộc quận Bến Cát.

Hồi 7g30 ngày 1-10, xe đò Tân Phát chở đầy hành khách từ Bình Long về Bình Dương. Tới cầu bến Đăng Sô, xe này được quyền qua cầu trước nên bạt đèn báo hiệu và chạy tới. Cùng lúc ấy có chiếc

Ngôn-Luận phỏng vấn Phụ-tá Quốc-Phòng Mỹ

KHÓ MÀ CÓ MỘT KẾT LUẬN

về ĐỜI SỐNG và NGUYỆN VỌNG CỦA NGƯỜI DÂN VN

(Lời tuyên bố của ông Sorvet-tơ với báo-chí)

Bài của NGUYỄN-TRỌNG

Trong cuộc họp báo trưa 1/10 tại phòng thông tin Hoa Kỳ vừa rồi, ký giả người quốc và trong nước sau khi kết thúc 8 ngày thăm viếng Việt Nam, ông Arthur Sylvester, phụ tá ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ về thông tin đã đánh cho đặc phái viên thời báo Newsweek một cuộc phỏng vấn chớp nhoáng.

— Xin Ông cho biết cảm tưởng chung của ông về người Việt Nam ?

— Tôi có thể nói rằng đối người của các ông đẹp vào số những cuộc gia đẹp nhất trên thế giới. Còn người dân Việt Nam thì rất nhà nhặn và lịch sự.

— Xin ông vui lòng cho biết trong những ngày lưu lại Việt Nam Phái đoàn có bao giờ tiếp xúc với ông Cố vấn chính trị Phủ Tổng Thống Ngô Đình Nhu không ?

— Không.

— Trong những ngày đi thăm viếng các vùng quê, ông có dịp tiếp xúc thẳng với người dân quê VN không ?

— Không, chúng tôi không tiếp xúc thẳng với họ vì như ông nói, chúng tôi không nói được tiếng Việt. Nhưng chúng tôi cũng có tìm hiểu đời sống và các nguyện vọng của họ qua những người Mỹ đã sinh sống lâu năm tại đây.

— Trong cuộc thăm viếng các vùng quê, ông nhận thấy người dân sống tương, sự hài bình tính ?

— Khó mà có một lời phán đoán tổng quát khi mà chúng tôi chỉ lưu lại Việt Nam có 8 ngày. Cũng như các ông khó mà hiểu được tâm hồn dân tộc Mỹ nếu các ông chỉ là người du khách đi ngang qua mà thôi. Thật khó mà có một kết luận.

— Như vậy thì ông không mang được về nước một kết luận nào đối với người dân Việt Nam hay sao ?

— Có chứ. Chúng tôi mang về những nhận xét riêng về tình hình quốc sự tại đây để để trình lên Tổng Thống Hoa Kỳ.

— Xin ông vui lòng cho biết tên 2 người phán đoán đó giúp, là người mà vài kỳ giả Mỹ gọi thiệu với phái đoàn là rất am hiểu tình hình VN ?

— Tôi không thể cho ông biết 2 người đó là ai.

Và để kết thúc cuộc phỏng vấn, chúng tôi hỏi ông Sylvester về một vấn đề không chính « chính trị ».

— Xin ông cho biết ông đã mua gì tại Việt Nam để làm kỷ niệm ?

Ông Sylvester mỉm cười lấy tay chỉ lên trán và nói :

— Tôi mang theo trong trí óc tất cả những gì tôi đã nghe và thấy ở Việt Nam. Đó là kỷ niệm của tôi khi tôi rời quốc gia đang cam chiến tranh.

Tôi cảm ơn ông Sylvester và nói :

— Chúng tôi hy vọng rằng kỷ niệm ông có trong óc là một kỷ niệm đẹp, không bao giờ phai mờ...

Phái đoàn Mỹ rời Việt - Nam

Saigon 1-10-1963. Hồi 6 giờ chiều 1.10-1963, do chuyến phi cơ quân lực đặc biệt của Không lực Hoa Kỳ, ông Mac Na-mara, Bộ Trưởng Bộ Quốc Phòng Mỹ và Thống Tướng Tay Lo, Chủ Tịch Ủy Ban Tham Mưu hỗn hợp Liên Quân Mỹ đã rời Sàigòn đi Honolulu.

Ra tiễn hai ông tại phi trường người ta nhận thấy có đủ mặt Thủ tướng Nguyễn Ngọc Thuần, Bộ Trưởng phủ Tổng Thống, Trung Tướng Trần văn Đôn, quyền Tổng Tham mưu trưởng Liên quân Việt phía người Mỹ ra nhận thấy có Đại sứ Lê và Đại tướng Hác-Kin và nhiều nhân vật cao cấp trong các phái đoàn quân sự Mỹ. Ngoài ra người ta còn thấy một số đông các sỹ quan Mỹ Việt và kỹ giả ngoại quốc và trong nước đông đảo đến tiễn hai ông tới Việt Nam tuần trước.

Ông Bộ Trưởng Q.P. Mỹ không trả lời gì với báo chí mà chỉ phát một bản tuyên bố in sẵn đại khái như sau :

Xem tiếp V trang 4

Bà Ngô-đình-Nhu không tiếp báo chí Pháp

SAIGÒN (VTX).— Theo người tin Pháp tân xã, Bà Ngô Đình Nhu không muốn gặp bao chí Bà Lê Tư khi tới thủ đô nước Pháp tối hôm chủ nhật. Bà không rời khỏi khách sạn ở đại lộ Kơ-lê-be (Kleber), là nơi theo người ta nói, bà sẽ nạc trong thời gian Bà lưu lại Ba Lê.

Ở người khách sạn, có cả một đám quân nhân ăn mặc dân sáng, giữ chân mọi người ra vào. Ngô Đình Nhu đã ra Ba Lê để đã đáng bữa cơm đầu tiên ở Ba Lê trong phòng Bà. Cho đến nay Bà đã từ chối không cho ký giả, vì Bà nói : «Tôi muốn không có sự quảng cáo, sau những quanh cuộc viếng thăm với tính cách riêng của tôi tại Ba Lê».

Tổng kết cuộc viếng thăm :

Phái đoàn Mỹ đi được 3427 cây số

SÀIGÒN.— Ông Ác-tơ Sin-vết-tơ (Arthur Sylvester), Phụ tá Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ, phụ thông tin, trưa thứ ba cho biết trong một cuộc họp báo tổng tăng trong thời viếng thăm Việt Nam, ông Mác Na-ma-ra (Mc Namara), Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ và Thống Tướng Mác-xơen Tê-lor (Maxwell Taylor) đã quan sát 15 tỉnh và đi ấn cả 3.427 cây số.

Các tỉnh mà ông Mác Na-ma-ra và phái đoàn quân sự Hoa Kỳ đã viếng thăm là Thừa Thiên, Quảng Tín, Quảng Ngãi, Kontum, Pleiku, Kontum, Darlac, Ninh Thuận, An Xuyên, Vĩnh Long, Long An, Định Tường, Biên Hòa, Bình Dương và Kiến Hòa.

Theo ông Sin-vết-tơ thì phái đoàn Mác Na-ma-ra-Tê-lor đã rút rúc với các cấp chỉ huy quân sự Việt Nam và các vị Tỉnh Trưởng, các Cố vấn Quân sự Mỹ từ cấp quân đoàn tới cấp tiểu đoàn. Ngoài ra, phái đoàn quân sự Hoa Kỳ đã có dịp tiếp xúc với một số rất đông đại diện Phái bộ Viện trợ Kinh tế Mỹ (USOM).

Trong cuộc họp báo trưa 1-10 nhiều kỳ giả đã hỏi về nội dung bản phúc trình của phái đoàn Mác Na-ma-ra-Tê-lor cùng ý kiến của phái đoàn với Tổng Thống Việt Nam, nhưng ông Sin-vết-tơ đã trả lời rằng ông không thể tuyên bố gì được.

Xem tiếp P trang 4

... « Khó mà có một kết luận » ...
Phụ tá Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ trả lời. (D.N.V. Ngôn-Luận)

NGÔN-LUẬN BÌ BÁO TRONG TUẦN

CHỊ HẰNG SÀI-GÒN NĂM NAY XẤU QUÁ !

★ Chị Hằng — người đẹp muốn thu của nhân loại —

(Tiếp theo)

Trung Thu Sàigòn

Nếu Trung Thu Chợlớn có một bầu trời tập nặng, trong trắng, tực rỡ, thì Trung Thu Sàigòn lại — có thể nói là—lõi ơn xôm xôm (so sánh với Chợlớn).

Ít ra thì tại Chợlớn, cảnh Tết Trung Thu còn kéo dài được từ đầu đường Đồng Khánh (tức cuối đường. Cảnh đẹp đầu tại từ gian nhân ... và ngay cả cảnh người ngoại nước như nước, so quân như nơm, Chợlớn cũng vẫn hơn Sàigòn gấp bội lần. Cả cái thứ đồ vỉ đại của Việt Nam ta, cảnh Trung Thu ở chỉ thu gọn vào có một đường Bến Bạch Đằng mà thôi sao cho Bến Thành, (góc đường Thủ khoa Huân — Gia Long). Sáng sớm và nhộn nhịp hơn cả là trên Đồng Hương Viên (bên hông chợ). Ngoài những đèn trên đèn dài xanh đỏ, vàng lạp loè ngoài cửa tiệm, tiệm nào có biểu diễn cả một bàn làm bánh cung đình đến bột bột ngoài cửa, trên bàn có bài cái châu đương nhân bánh — nhân thập cẩm, vẫy ra — to như hai cái chậu giặt. Ngoài ra những thứ bột trắng phau mịn màng cùng được để lẫn nhân trên mặt bàn. Ba bốn người mặc bộ la trắng đứng quanh bàn làm việc luôn tay. Kế vị, người ngồi bắt top vào khuôn rồi đập cái bộp xuống bàn để lấy bánh ra. Trong tiệm, hai hàng đã cung cấp đầy áp các thứ bánh Kỳ ta

Xem tiếp C trang 4

Một vụ « xì căng đan » sôi nổi

VỢ 1 NHÀ TRÍ THỨC DANH GIÁ DẮN KÉP VÀO PHÒNG NGỦ ÁN ÁI

Bị nhân viên an ninh bắt quả tang

SÀIGÒN.— Hồi 12 giờ 15 đêm 30-9 tại nhà ngủ Đào Nguyên đường Phó đức Chính đã thình lình nào loạn vì một vụ bắt ghen lu kỳ và hi hữu. Nhà bắt ghen thì sợ không đúng lắm, mà phải nói là một vụ bắt gian dâm, giữa một nhà trí thức danh tiếng ở Thủ Đô với vợ ông nay — «» ...Nội vụ như sau.

Chân cảnh trí thức ?

Nguyễn bá P.T.L. (27) có chồng là một nhà trí thức vừa có danh tiếng vừa có tài lẫn danh giá. Thời gian gần đây, có lẽ chán cảnh đầu tư trường giả, buồn vì chồng yêu sách vô bờ bến... chuyện vợ chồng, nên bà L. hoàn khích đi chơi ngoài, mà đi về đêm. Sanh nghi, ông chồng liền cho người theo rõi, thì mới tá ngày người vợ đã sự mình bắt lên đi chơi với một thanh niên, trẻ, đẹp giai và khéo mạnh.

Ngậm bồ hòn làm ngọt

Sự nói ra thì thiên hạ cho cười, ông chồng đành ngậm quả bồ hòn làm ngọt mà lấy lời phải trái nhỏ nhẹ khuyên răn vợ. Nhưng bà L. đã không nghe thì chớ mà ... lại đem tiền xài phá và đi chơi mạnh bạo đến chim mất vợ ông. Nhưng cũng không có kết quả.

Bắt quả tang trai trẻ giải dưới

Vào ngày cuối nói trên bà nói sinh Đô thành, sau nhiều ngày theo rõi, đã biết đích xác bà L... thuê phòng ở khách sạn Đào Nguyên, và đến kẹp vào đó hồi hai. Nhân viên liền

Xem tiếp H trang 4

Bạn đọc

THẮC MẮC KHIẾU NẠI

Sao lại được phép XÂY NHÀ BÍT CẦU LỐI

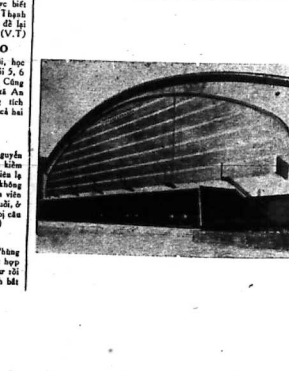
Kính gửi ô. Quận trưởng Tân Bình Đồng kính gửi ô. Ví-minh-Trân, Tân Dân Biểu Quận Tân Bình, Gia Định,

Chúng tôi là đồng bào nghèo, ngụ tại hẻm 267, đường Trương minh Ký, Gia định, ngõ số 3 thuộc Khu Bồ Sửa.

Trân trọng gửi lá đơn này kính tin qui vị cao thiệp cho một sự bất công như sau :

Nguyên ở đầu hẻm chúng tôi trước đây có khu đất trống, mọi đây bằng đường có một ông nào đó đến xây nhà, lấn ra bít ngõ lại, làm cho đồng bào trong hẻm những lúc đem hôm có người bịnh hay sinh đẻ muốn gọi một chiếc xe vào gần nhà đi cấp cứu, hay lúc có hỏa hoạn, thì không biết chạy vào đâu (trong hẻm đã sẵn lá nhà tranh). Chúng tôi đã có tới phản trần hơn thiệt để ông đó trả cho một chỗ tạm đủ rộng cho đồng xóm đi cơ và để đồng bào có thể xoay trở khi cần cứu. Nhưng ông ta

Xem tiếp B trang 4



TRÔNG THẤY

Đề coi

Viết sau ngày bầu cử Quốc Hội nhiệm kỳ III

Chương trình, tiếu sử... bây lâu nay
Kết quả thế ra nó thế nầy
Hứa giới lắm sao cho thật giới,
Nói hay cách mấy cũng chưa hay.
Tôi nhà lập phép xem chưng đẹp,
Mán nợ thân dân trật đã vậy.
Vào việc đề coi người đại diện
Mãm kia, miệng nọ có còn cay ?

NAM-PHƯƠNG-SÓC

ĐÁN mới ĐÀN NGHỀ

« KỲ THỊ » ... XE HƠI

Ở đây, thời nay, có những con người « động một tí » là gọi trò Kỳ thị. Chẳng hạn mình không có « vô-lô-nê-la lu », thì cứ thấy ai có những thứ đó là gọi là « trò Kỳ thị ! Tuy nhiên, xe hơi thế nào kia, chứ nhức che xe hơi, « thô tả bết-tê » thì anh bạn Gần, mà cũng bị Kỳ thị, thì thật là người ta đã coi « bần cùng là hèo, bần hành là xấu ». Thế là « Kỳ thị oan ấy. Việc xấy ra như sau :

Vào một buổi tối, cách đây hơn tuần, anh bạn của chúng tôi lái chiếc xe Simca tri giá độ « mươi mươi hai ngàn » đang chạy chầm chậm trên đường Yên Đỗ, thì bỗng đụng (nhẹ) phải một chiếc xe đạp không có đèn ! Vừa nghe "oảng" một cái, xe hơi thắng "kêu" một tiếng, đã thấy "non non" chầy chầm đây như con chó chui, và gửi vội xe đạp ra bên lề. Mọi bỗng nghe những tiếng « cổ vô » rồi rít :

— Nam xuống ! Nam xuống đi !
— Nam xuống, chúng giữ lấy xe hơi !

Anh bạn Gần nhẩy xuống, bước tới năng đỡ « nạn nhân » và ân cần hỏi :

— Anh bị thương ở đâu ? Có đau không ?

Nạn nhân lắc đầu, thì nhũng tiếng "cổ vô » lại vang lên :

— Bị thương như thế, sao đại đột vậy ? Bắt phải bồi thường xe, phải trả bồn thuốc ! Kêu Cảnh binh đi ! Kêu đi ! Kêu đi !

Xem tiếp D trang 4

Ngôn, Sơn, Luận và KHO TÀNG THÁP CHÀM

TRUYỆN PHÒNG TÁC
Tranh của họa sĩ CHI MAI

TƯ LÀNH VÀO DÂN-VỆ

(Cấm không tác trích dịch và quay phim mà không ưn phẩm)

Tranh của họa sĩ VÂN-HIẾU

MẠCH THƯỚC

BÁC-SĨ THIỆN

— **Cùng lất cả các bạn gửi thư hỏi thuốc** : Xin các bạn vui lòng cho đầy đủ tuổi, nghề nghiệp (trường hợp khác nữa). Cho biết tên, (hoặc bí danh để tiện việc trả lời), tuổi, nghề nghiệp (vì có ảnh hưởng nhiều đến sức khỏe), những chứng bệnh trước đã mắc phải, nếu là các bệnh cần biết có kinh nguyệt và các kỳ sinh nở. Để cầu trả lời khỏi vất vả quá, chỉ nên đặt một, hay hai bài thôi. Nếu qui bạn muốn hỏi nhiều, xin viết làm nhiều thư. Cám ơn các bạn.

— **Em Lê quang Minh (Sàigòn)**: Bệnh rắn em không phải vì ngã mà sinh ra đâu, mà chính vì hoàn cảnh kinh tế mà nên đó. Nếu em có thể nghỉ ngơi, làm bớt lại ngày sẽ lại sức ngay. Nên nhớ tránh tạo bón.

— **Bà Hoàng thị thu Thảo Sàigòn** : Cho đến bây giờ khoa học cũng chưa chứng minh được rằng ăn những thức đồ thì con cái sanh ra sẽ xinh đẹp thông minh. Tuy nhiên, đời sống tinh thần và vật chất của người mẹ lúc có thai ảnh hưởng rất nhiều đến cái thai. Vậy chỉ biết mách bà dưỡng thai theo cách này thôi. Trong thời gian thai nghén, nên thận trọng trong việc dùng thuốc, không phải thuốc vào cũng có thể uống được. Nên ăn gì cho khoẻ, luôn lạnh vui khoẻ và bà luôn luôn tin tưởng rằng «thầu sau này sẽ khoẻ, đẹp, thông minh» còn vào đề sinh nở không có gì đáng ngại cả. Y học đã tiến xa, đem lại nhiều điều rất tiện lợi. Khuyên bà tháng tháng nên đi thăm thai và đến thăng cuối cùng nên tuần nên đi thăm thai một lần. Chúc bà được như ý muốn.

— **Ông Ngọc (Chợlớn)**. *Bệnh phổi* của ông thế là đó nhiều lắm đây. Cũng theo toa bác sĩ mà tiếp tục. Ông chích Dihydro mà thấy ở tai, chóng mặt phải xét cho bác sĩ rõ ngay. Chớ Hide là chích là rẻ, rất là lối đi của cuống phổi vào phổi, còn Nodule là những hạt bao khô sinh ra thấy trên phổi. Lẽ đi nhiều là còn tìm thấy Nodule thì còn phải chữa.

— **Em Ngọc Hạnh (Giadịnh)** *Nếu bệnh phổi* càng nặng càng cần phải vào *Điều trị tại bệnh viện Lao*. Chỉ có ở nơi nhàm lần nào tại nhà thương ấy đây, vậy khuyên em đến bệnh viện Nguyễn văn Học hoặc bệnh viện BinhDân xin giấy giới thiệu đến ở điều trị, vì đây là nhà thương công. Thuốc cần bán rẻ lắm lao phải là Streptomycin, PAS và Isoniazid (Rimifon), còn cách phân lượng thì còn tùy thuộc vào từng bệnh nhân mới. Khuyên em đừng nên tự chữa cho mẹ, tốn tiền mà không có kết quả đâu.

— **Bà Nguyễn thị Nguyệt (Saigon)**. Cần cớ vào bình, lúc trước phải bà con nodules ở chỗ hôi (ít) đến nay các nodules đã xếp hóa vôi cả rồi (thành chai đá) như vậy là bà đã khỏi. Xin cố tiếp tục dùng thuốc và tâm bồ thêm.

— **Bà Mộng Hương (Bến Tre)**— Bệnh của bà như vậy là tái phát, cần điều trị càng sớm càng hay. Bà nên giảm bớt công việc làm, chỉ cố nghỉ ngơi và tâm bồ. Trước khi chích ngừa lao cho chúng mới tuổi, cần đưa đi nhờ bác sĩ thử phản ứng gì đã. Nếu có thể cho chúng ăn bà trong ít lâu thì càng hay.

— **Em Trần Anh Dũng Sàigòn** : Việc dùng Streptomycin phải theo đúng lời chỉ dẫn của bác sĩ, vì tùy trường hợp bệnh trạng, có người ngày chích lạ có người cách 1 ngày, có người cách hai ngày. Em cần giảm các công việc nặng, nghỉ ngơi nhiều và nhất là đừng gần... dân bà nhé.

— **Ông Nguyễn Đình (Nha Trang)**: Trường hợp phổi của ông chưa có gì rõ rệt, ông nên đi chụp hình cho rõ ràng, người VS cũng nên đi thử máu, thử cả nước tiểu nữa. Thực ra đó chính là hậu quả của tật đó, nhưng ông không ngại vì đâu có phải là bệnh nan y. Kiên nhẫn trong một thời gian chữa chạy sẽ khỏi. Tôi có viết về vấn đề đó và đã ghi đủ cả cách trị liệu, cũng như những tên thuốc đã ghi trên mặt báo nay, chỉ cần ông chịu khó kiên tâm điều trị. Ngoài ra ông cũng nên giảm bớt việc làm để có thời gian dưỡng sức, và cần tâm bồ nhiều.

— **Hai bạn Phạm gia Trường (Bình Dương), Phạm trọng Hiếu (Sàigòn)** : Gửi trả lại 2 bạn tấm hình phổi trong tuần nay.

— **Cô Mỹ Phụng (Sàigòn)** : Có không nên chế quan quá, nhiều người trông người khác mạnh bèo tới mà vẫn bị lao phổi đây. Nghe kể bạnh có thể nhâm nhưng chụp hai lần hình phổi thì không thể lần được. Bệnh kia không có liên lạc với phổi, tuy nhưng có thể làm cho người mắt thêm xem lại những bài kỳ trước để chữa bệnh đó. *Bác-sĩ Thiện-ý*

HO QUẢNG-AN-TIÊN

TRỊ: các chứng SIỄNG LÁU NĂM, ho cảm, ho đàm, ho khan ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm.

Tổng phát hành : Nhà thuốc **QUẢNG AN HÒA** 169, Lê văn Duyệt SAIGON (có đề bán ở các đại lý Việt Hoa).
K.N số 119 ngày 16-5-63

Thuốc BỔ TIM Quảng An Hòa

TRỊ : Yếu Tim, Đau Tim, mất ngủ, mệt bất thường ngực hay chóng vánh chóng mặt, tim đập mạnh, ngủ hay giựt mình sợ hãi, thần kinh suy yếu.

Tổng phát hành : **Quảng An Hòa** 169 Lê văn Duyệt Saigon.
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 328 ngày 12-7-63 đến ngày 11-1-64

HÀN HÀN BẠCH TƯỜNG SƠN — TỨC TỨC TRUYỆN — TUY HƯ

Đông-Đô, Thị-Nại-Am soạn
SỐ 326 — Kim-Thánh-Thán phê bình — Thâu-Gân chú thích

(Tiếp theo)

Bạn học trẻ ở đầu ngõ bán trong cũng thèo ưu không kém ; mấy bạn ngoài nây cứ hết bắt ấy, họ không chịu thua, cũng làm một bài, đặt tên là «Lâm-Giang-Tiên» để hát đối lại. Hát rằng :

«Dầm giới phá thổ, chiếu sát bảo.
«Nhân duyên bất sáng phận hảo.
«Bản lai diện mục thắc khả nghiêu ;
«Nhật tự chân bất quả ;
«Dại Hồa thượng kim triều viên tịch liễu.
«Tiểu-Hồa-thượng tạc dạ chiêng tao
«Đầu đà vấn cảnh kiến tương gieo.
«Vì trang đồng huyết tô
«Thệ nguyện bất tương nghiêu.

Tạm dịch :

Phá giới... dầm ; mắc ngay quả báo !
Lý nhân duyên ai bảo rằng sai ?
Thầy người, mất dầm lòng say ;
Trên thầy, ăn lưới đao phay nhà lá !
Sáng nay Hòa thượng chết co ;
Đêm qua đã được vầy vò lung...
Đầu đà dầm cỗ ngã đường ;
Tranh nhau cái... lỗ, đôi cũng được chôn !...

Hai bài hát được trẻ con rêu rao inh cả ngõ hẻm. Cô ở cùng nghe càng đắc-ý ngày ngày, chẳng dám ho he một tiếng, chỉ thầm kêu khổ thôn trời. Dương-Hùng ở trong phòng nghe thì có một nhà sư và một đạo nhân bị giết ở sau nhà mình, lòng đã đoán được mấy phần chắc ;

— Việc này hẳn Thạch-Tử gây ra đã rồi oan. Hôm ngày mình trốt con nghĩ, lâm cho hắn giận. Giờ đang lúc rảnh rỗi, thử đi tìm hắn, hỏi xem sự thực thế nào...

Hùng rời công phủ, ra dến đầu chợ, bỗng nghe sau lưng có tiếng gọi :

— Kho Kha ơi ! Đi đâu đây ?

Hắn ngoảnh cổ lại, thấy là Thạch Tử, bèn hỏi :

— Kìa, Chả ! Anh đang đi tìm chú đây. Chú ở đâu mà tìm mất thăng thế ?

— Mới anh tôi nhà trọ, rồi sẽ kể chuyện anh hay.

— Bảo đạo sĩ ở đâu ?

— Tôi đến Hồng vô cớ phòng nhà ở khách điếm, đóng cửa lại hết...

— Kho Kha ơi, giờ thì Khạ Cha cần ngờ em nói bịa nữa chăng ?

— Miễn dệ ơi, đừng giận anh nữa. Trong suốt lúc nãng nắc vì ngạc nhiên, lại thêm sợ rượu lẫn tuổi, anh bị cạn đến bà ấy bưng tai bịt mắt, nói xấu hắn đủ nhiều điều. Giờ anh đến tìm em, để xếp cái quỉ, qui xin tha tội.

— Anh nghĩ sao, em tuy là kẻ nghèo đói bất tài, nhưng cũng là một bậc hàn đẩy trời đẹp đất, là nào đi làm cái việc mà em đang khinh ? Sự anh mai mối... mắc phải mưu gian kế đó, nên em phải tìm đến đây để anh thấy rõ tang chứng rành rành.

Mặt rất, tất hai bộ áo đẹp của Như - Hồi và Hồ-Đào - đã ra cho xem :

— Em lật bắt đó quần của chúng đem về cất đây !

Dương-Hùng xem qua, lòng giận sôi lên,bảo Tử :

— Chú nhà lôi cho anh nhà ! Người đâm nay, anh phải và bám vẫn sắc con ăn mày bắn thỉu ấy ra làm muốn nhảm, mới hả được con giận nầy !

— Anh lại quên rằng ! Anh làm việc quan, sao không biết luật pháp ? Anh chưa hề bắt được ăng trên gối dưới, thì giải vợ làm sao được ? Rồi như em đã đặt điều cho vợ anh, thì chẳng nên ra anh giết oan một mạng người sao ?

— Thế thì phải làm sao bây giờ ?

— Anh ơi, sự đã như thế nầy, chỉ cần cách là anh tin em mà nghe theo mới đắc nhẩy, thì là anh đáng một làm trai trong chỉ trái đất.

— Chú muốn anh làm một trang chàng, nam tốt ? Nhưng làm cách nào ?

— Anh nghe em đây : Phúc người ở Đông kia, có trái nói Thúy bình xơn, thật là nơi vắng vẻ. Vậy ngày mai anh và nhà cứ vờ bảo rằng : «Bà lão lâm tội khảng lên miếu đăng hương». Nay mình hãy đi lả với tội mặt buồn». Rồi anh đưa ả với con Nghinh lên núi. Em sẽ đi trước trên ấy sắn sàng. Bây giờ tư mặt mặt tôi, phải trái nặc nhiều phải rõ. Ả lộ mặt phản bội rồi, anh hãy viết một tờ thư thư, bỏ quách con đàn bà dâm ô ấy. Như thế có hơn không ?

Dương-Hùng nâng nấy kêu lên :

— Việc gì em phải nói thêm ? Lòng em trông thấy chưng anh đã thâu hiểu tâm rồi. Chỉ vì miệng lưỡi gian ngoa của con tiện nhân ấy mà anh em chứ nhau chia rẽ !

— Đúng. Em muốn anh được biết cân xét từng lẽ ; Chẳng nả để lại thêm thự với nhau như thế nào, kia !

(Còn tiếp)

Nhè máy

(Liếp theo trang 3)

ngày bại thường hướng về cuộc sống ngoại tại và có những hành động thực tế thì bạn là người hướng ngoại.

— Nếu trái lại, bạn thích suy tư và thường hướng về cuộc sống nội tâm thì bạn là người hướng nội.

Một người đan ông hướng ngoại, một cách quá đáng không thể nào tin được hạnh phúc lâu dài bên cạnh một người vợ hướng nội một cách quá đáng. Ngược lại cũng vậy, nếu người đan ông quá hướng nội, thì đương nên tính chuyện trăm năm với người đan bà quá hướng ngoại.

Đành rằng tới hơn hết là người vợ và người chồng nên khác biệt nhau trên phương diện hướng nội và hướng ngoại. Nhưng sự khác biệt ấy vừa phải thì hay, còn nếu khác biệt một trời một vực thì không sao tránh được đổ vỡ.

Và sau hết,điều cần yếu nữa là phải xem xét hi người thuộc vào loại thích chi hưu hay chịu ảo phận dưới quyền chi hưu của đối phương. Nếu ta vợ lẫn chồng đều tranh nhau chi tay năm ngón, gia đình sẽ biến thành một vô đài hoặc một chiến trường nguyên tử... không sao tránh được tan vỡ. Trái lại, nếu cả hai đều ủy mị và nhu nhược thì gia đình cũng trở thành mỏng manh... Cho nên, người đan bà có tính trẻ con thì nên lấy chồng có vẻ già dặn như một người cha, người đàn ông con một thì nên lấy người vợ có nhiều tính au yếm của một người mẹ...

(Còn tiếp)

Mỗi ngày một truyện

(Tiếp theo trang 3)

— Tại sao mày xui tao xa Linh, cũng như ngăn bắc Linh xa tao ?

— Vì muốn mày hạnh phúc.

Thái vỗ bàn :

— Mày muốn nói gì ?

— Mày vẫn còn nông tình và nông nổi. May hãy phan đoán gia trị con người của Linh khi Linh vẫn nhận lời đi chơi với tao trong lúc đang yếu mày ! Mày cảm thấy Linh bỗ rơi mày từ bao giờ ?

— Một tháng, mười hai ngày !

Hòa mỉm cười :

— Theo tao, Linh đã bỏ mày hơn ba tháng nay ! Tao biết rõ con người Linh lắm. Linh không muốn ở yên một chỗ nào. Trong khi mày tưởng Linh còn yêu mày thì Linh đã đi với tháng khác !

— Ai ? Sao mày không cho tao hay ?

— Tao đã bảo mày xa Linh rồi đây, nhưng mày vẫn ghen tương thấp hèn nên mù quáng,vì thế tao cứ để yên cho mày hiểu lầm...

Thái ôm đầu khóc sướt. Những hình ảnh vụn nát mấy mùa trong đầu anh. Hòa vẫn chăm rãi nói :

— Mày đừng lầm bạn và tình. Tao hy sinh cho mày, mày lại hiểu lầm tao. Những cái trước mắt mày không để ý lại có tìm hiểu những cái sau lưng ! Linh đi trước mặt mày đây, Linh có đang hoàng đâu ? Bây giờ mày hãy cầm lấy chiếc ảnh này về làm kỷ niệm. Tao sẽ đưa mày đi gặp Linh.

Thái thấy mình khốn nạn quá, nên coi những lời của bạn như những mệnh lệnh. Tuy nhiên anh nói :

— Không cần tìm đâu. Tao muốn nhìn thấy bộ mặt thật của Linh. Tao thanh thật sau lần mày Hòa ;

Hòa hả lòng, dẫn Thái đến một khách sạn.

— ,Nè* ở đây à ?

— Chính thế.

— Sao mày biết ?

— Bạn tao cho biết.

Thái thấy hoa mắt, theo chân Hòa lên cầu thang. Anh cảm như muốn ngã cấp xuống và đau đầu dữ dội.

— Đây, phòng nay. Bạn tao và Linh đang ở trong ấy.

Thái thấy tho gỏ cửa. Một người thanh niên hiện ra. Thái lùng ở bước thêm vào một bước để nhìn rõ Linh lắm đài trên mặn trăng. Anh khẽ sở quay ra nói với thanh niên :

— Xin lỗi, tôi gọi lầm !

Thái xuống cầu thang. Hòa đang mỉm cười đứng đợi. Thái cúi gằm đầu không nói gì trong khi Hòa bảo :

— Chúng mình đều lầm cả. Những gì là lộ trước mắt vẫn không tin. Có lẽ con nhiều người lầm, mày nhỉ !

Ai bị đau thận, suy thận

Hay đái đêm, nhức đầu, mỏi mắt, ù tai mờ mắt, bải hoải, đứng dậy bỗng xây xẩm, ăn không ngon, chậm tiêu hóa.

Dùng thuốc **THẬN-TRUNG-BỬU** La Vạn Linh
(các tiệm thuốc Bắc đều có bán) — K.N. số 128 ngày 16-5-63.

Đề giúp qui bà mang thai được đi đứng nhẹ nhàng, khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon, không mệt khi sinh mau mắn, em bé cứng mạnh, qui Bà dùng thuốc :

Dưỡng-Thai Chi-Bửu La Vạn Linh
Tổng phát hành : 532 Đông Khánh Chợ lớn. (Các tiệm thuốc Bắc đều có bán) — K.N. số 133 ngày 16-5-63.

LÂM TÌNH NHANH NHƯ ĐIỆN

MỞ RỘNG KIẾN THỨC SỐ 6 — *Phương Pháp* **Trachtenberg** — *Người dịch* : **Từ-Chung**

Nhân với 11

(Tiếp theo)

GHI NHỚ : *Một đôi lần cộng nguyên số với số lần cần các bạn có thể gặp 2 số lớn, vì thế như 5 cộng với 8 là 13. Gặp trường hợp nầy các bạn viết 5 và nhớ 1, như là các bạn vẫn làm tính cộng thường lệ. Có điều là với phương pháp TRACHTENBERG các bạn không phải nhớ số to,quá lâm nhớ đến 2,3 là cùng.Để khỏi quên, khi nhớ 1 các bạn cứ phải chấm một chấm trên số có nhớ, hoặc nhớ 2 thì chấm hai chấm trên số có nhớ là đủ rồi.*

Ví dụ :

$$\begin{array}{r} 01754 \\ \times\ 11 \\ \hline 19\,294 \end{array}$$

Các bạn thấy 7 cộng với 5 là 12, viết 2 nhớ 1. Để nhớ 1 các bạn chấm một chấm trên số 2. Và tiếp theo các bạn cộng 1 với 7 là 8 và nhớ 1 ở cái dấu chấm nữa là 9.

Ví dụ số bị nhân toàn những con số lớn :

$$\begin{array}{r} 098854 \\ \times\ 11 \\ \hline 10\,87\,174 \end{array}$$

Như thế nghĩa là 8 cộng với 5 là 11 viết 1 nhớ 1. Rồi 8 cộng với 8 là 16, nhớ 1 là 17 viết 7 nhớ 1 ; rồi cộng 9 với 8 là 17 nhớ thêm 1 là 18, viết 8 nhớ 1, và sau chót 0 cộng với 9 là 9, nhớ 1 nữa là 10.

Nhân với 12

Muốn nhân một số với 12, các bạn :

Nhân đôi từng con số một, rồi cộng nó với số lần cận.

Cũng giống y như nhân với 11 chỉ khác phải nhân đôi mỗi con số lên trước khi cộng với con số lần cận.

Ví dụ các bạn muốn nhân 413 × 12

Các bạn viết : 0413 × 12.

BƯỚC ĐẦU :

$$\begin{array}{r} 0413 \\ \times\ 12 \\ \hline 6 \end{array}$$

3 nhân đôi là 6. Hạ nguyên 6 xuống, vì là không có số lần cận nào bên tay phải.

BƯỚC THỨ HAI :

$$\begin{array}{r} 0413 \\ \times\ 12 \\ \hline 56 \end{array}$$

1 nhân đôi là 2; 2 cộng với 3 là 5, viết 5.

BƯỚC THỨ BA

$$\begin{array}{r} 0413 \\ \times\ 12 \\ \hline 956 \end{array}$$

4 nhân đôi là 8, 8 cộng với 1 là 9, viết 9.

BƯỚC CHÓT :

$$\begin{array}{r} 0413 \\ \times\ 12 \\ \hline 4956 \end{array}$$

0 nhân đôi vẫn là 0; 0 cộng với 4 vẫn là 4, viết 4.

Đáp số là 4956. Bây giờ các bạn có thể làm lại, và làm lấy từ đầu. Các bạn sẽ thấy là rất dễ, và rất nhanh.

Các bạn hãy thử nhân 63.247 với 12. Các bạn viết chữ số cho rõ ràng cách nhau cho đúng hàng, và khi viết mỗi con số của đáp số cũng viết cho đúng hàng mà bạn đã đánh dấu hoa thị. Tập như thế cho quen, vừa gọn mắt, lại vừa có lợi là tránh được mọi sự nhầm lẫn. Theo phương pháp TRACHTENBERG thì khi bạn đánh dấu hoa thị lên một con số, số ấy là «NGUYÊN SỐ» và số «LÂN CẬN» là số ở liền ngay về bên tay mặt.

(CÒN TIẾP)

ĐƯỜNG VÀO TỘI ÁC

SỐ 37 — LƯƠNG QUẾ

Chuyện này lấy không cảnh ở nước Mỹ, nên các chi tiết có nhiều chỗ khác hẳn với bên ta.

VII

VIÊN Y - SĨ KHÙNG

Nàng cũng làm và nói như thế với Danh đi đang sau tôi.

Đợi cho cặp vợ chồng ra - trước đã vượt ra rồi, tôi mới nói với nàng :

— Xin chào cô.... À, cô nhỉ, tôi có chút việc muốn thưa chuyện với bác sĩ Bộ Nhân bây giờ có được không ?

— Sư Phụ không bao giờ tiếp riêng ai sau buổi giảng vì người thường bị mệt.

Tôi cố nài :

— Tôi cũng hiểu thế lắm, song đây là một chuyện hết sức quan trọng.

— Lệnh ở đây đã ra như vậy. Người chỉ tiếp khách riêng mỗi ngày từ mười giờ đến giữa trưa thôi.

Tôi vẫn gặng thêm :

— Phiền một điều là việc của tôi lại không thể để đến sáng mai, cô ơi. Chuyện này có thể chỉ vài phút là tôi đã xong rồi. Không thế, đơn não tôi đám lâm phiền bác sĩ. Mong cô vui lòng vào bảo người giúp tôi.

Da h nói chen vào, giọng hơi sẵng :

— Ông kỳ biết rõ tôi lắm. Cô cứ vào nói là trước đây tôi đã...

Tôi vội và trừng mắt nhìn Danh và ngắt ngay lời hắn :

— Tôi tin là bác sĩ sẽ vui lòng cho gặp khi tôi yêu cầu của chúng tôi.Chỉ nhờ cô thông báo giùm thôi.

Nàng ngẩy ngưng một lát, rồi hỏi lại :

— Xin các anh cho biết quý danh để tôi vào nói.

Tôi trả lời :

— Tôi là Phan văn Mười và anh bạn tôi đây là Trịnh Thế Sinh. Nhưng tôi tin là cô sẽ chẳng bác sĩ cũng không nhớ ra tên đường tôi đâu.

Nàng vừa quay đi vừa nói :

— Đã tôi vào thưa với Sư Phụ.

Một lát nữa, tôi lại ngồi thấy lâm hương từ người nàng thoáng đưa lại, tay chỉ mở bộ song lần nào tôi đã kịp nhớ ra Ngày xưa... đã lâu lắm... ở một khu vườn... mặt tôi bỗ phớt qua... rồi thoáng một nỗi sợ vụt hiện và vụt tắt...

Trong đáng sau lưng, nàng vẫn có một vẻ gì rất quyến rũ. Chân đi giầy đế thấp, có gái có vẻ hơi thấp, nhưng thân hình hết sức cân đối, mảnh mai. Nàng không có cái vẻ đẹp khiêu gợi quá quắt như Hồng, nhưng lại bề mặt và có một cái gì cuốn hút hơn nhiều.

Danh bảo tôi :

— Mặt mới đây. Lần trước tôi đến không thấy cô cô ở nhà.

Tôi ra hiệu bảo hắn im. Hắn lắc đầu khe khẽ mấy cái. Lát sau, hắn trao cho tôi cuốn sách mỏng và nhìn vai làm hiệu là hãn sẽ xem mà không hiểu gì cả.

Hắn thì thầm vào tai tôi :

— Đây, anh coi tôi nói trước có đúng không nào ?

Tôi lại vẫy tay bảo hắn đóng nói nữa và đặt cả hai cuốn sách in trường ghế.

Nghe tiếng động, tôi quay lại nhìn.Cô gái vừa trở ra, theo sau là ông già mặt nặng nề, là Sư Phụ. Hắn đã cởi áo ra ngồi và «ca vát». Hắn liếc mắt quan sát chúng tôi thật nhanh, nhưng vẻ mặt không lộ ra chút gì là hắn đã nhận ra Danh.

Cô gái nói :

— Thưa Sư Phụ, con xin giới thiệu đây là hai bạn Phan văn Mười và Trịnh Thế Sinh.

Tôi chào tay nói :

— Tôi rất hân hạnh được ngài cho phép...

Hắn không bắt tay tôi. Tuy nhiên, thái độ hắn không có gì là bắt lịch sự cả, mà đường như ở đây không quen với hình thức xã giao ấy, chỉ có thế.

Giọng hắn đượm vẻ mệt mỏi :

— Tôi không muốn để các anh thấy là tôi khó tính, nhưng thực thì là tôi mệt mỏi quá rồi. Việc của mấy anh không thể hoãn lại đến sáng mai sao ?

Tôi trả lời :

— Thưa ông xin ông hiểu cho rằng, nếu việc có thể đợi được thì chúng tôi sẽ đợi ngay. Tôi phải được hân hạnh quen ông, nhưng chắc anh bạn tôi đây thì ông sẽ biết qua...

Hắn nhìn thẳng vào mặt Danh và vẫn ra vẻ không nhận được mặt bạn tôi.

Hắn hỏi tôi nói :

— Rất tiếc là tôi chưa nhớ ra. Vậy bây giờ hai anh cho biết là việc gì đi ?

Tôi hỏi :

— Thưa ông, chúng tôi muốn được nói chuyện riêng với ông thôi có được không ?

— Anh có thể cứ nói tự nhiên. Tôi không có điều gì phải dấu cô Giáng Hương cả.

— Nhưng công việc của chúng tôi lại không liên quan gì đến giảng dạy kinh sách cả.

Một tia sáng thoáng ngời lên trong mắt lão Nhân và sương quái hàm hàn hạnh ta :

— Thế thì tôi cũng xin nói ngay ; tôi không muốn bàn luận gì ngoài chuyện đó.

Cô gái nhìn hắn, vẻ hơi ngượng ngùng và nói :

— Xin Sư Phụ cho phép con về vậy...

Lão Nhân nhắc lại :

— Tôi không có điều gì phải dấu cô , cô Hương ạ.

Giáng Hương bình tĩnh trả lời :

— Thưa, không phải như thế ạ! Vì chính con cũng mệt nên, xin Sư Phụ cho phép, con xin phép để về...

Hắn lạnh lùng bảo nàng :

— Vậy cô cứ về đi cũng được.

(Còn tiếp)

Thuốc TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

Ai bị ĐAU GAN, YẾU GAN, vàng da, bón uất, nổi mẩt đay, nổi mụn ở mặt, nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa.

Dùng thuốc **TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa**

(Số 1 đề TRỊ GAN và số 2 để BỔ GAN) có bán ở các tiệm thuốc Bắc.

Tổng phát hành : Nhà thuốc **Quảng An Hòa** 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N. số 243 ngày 20-6-63

ĐAU THẬN, SUY THẬN

bải hải mỏi mệt, ít ăn ngủ, đau lưng, đái đêm, cơ thể suy yếu

DÙNG THUỐC BỔ THẬN :

CƯỜNG-THẬN-TINH QUẢNG-AN-HÒA

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 Lê-văn-Duyệt Saigon. KN số 28 ngày 9-5-63

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết lỵ - ỉa chảy - có đàm, máu

VEREX

NGƯỜI LỚN — CON NÍT

BỐ 50 BYT/OCDP - 9-5-63

Quí Bà

CÓ MỦA TRẮNG QUẦN DÀI ĂN UỐNG KHÔNG ĐẮNG, BẢN THẬN ĐÃ DƯỚI.

BÀ NÊN UỐNG

BẢO MẪU

DƯỠNG THAI HOẠN

(MẸ MẠNH MẺ CON DỄ NUÔI)

VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC HÀNG

20-21, NGUYỄN-T. HỌC, SAIGON

Mỗi ngày MỘT TRUYỆN

TRƯỚC MẶT

DIỆP THANH LANG

Thái vô nát là thư rồi bực dọc đứng lên. Anh định nên nó vào sọt rác nhưng không hiểu nghĩ sao lại ngồi xuống giở xô ra đọc :

« THÁI ,

Mấy đồng lầm tình bạn với tình yêu nhé. Vẫn biết tỉ tính bạn bước sang tình yêu chỉ cần một bước rất ngắn, nhưng hình như tao không thể bước nổi một bước quá ngắn, như thế Thái ngày mai có tin tao không ? Tiết trường những gió phơi suy ngẫm của mấy đã giúp mấy cân phân rõ rệt giá trị và hành động của tao chứ ! Mấy có tin tao vẫn coi mấy là bạn thiết, và ngược lại ? Tao không thể làm một chuyện có thiệt thòi cho mấy,vì mấy thiệt tao lợi,tao cũng chẳng vui gì. Giấu tao tin tưởng nhất là mấy và, tao không lấn lộn «bạn» và «tình» ! Chỉ có những người đan bà khát khô, hay những đứa con gái cuồng si, sống quên thời gian mới để lửa gạt và phản bội mấy. Tình ấi bao giờ cũng phức tạp, nhưng bằng hữu lại đơn giản, ít ai muốn phản bội và chiếm đoạt những cái cao quí của bạn mình. Tao mong mấy đừng nghĩ lầm xa.Nếu mấy rảnh, hãy đến tao để giải quyết vấn đề nầy. »

Tao vẫn đợi mấy tại nhà và đi mấy,không đến tao cũng có đợi mấy đúng năm hôm.

HÒA »

Thái mím mỏi đã nên giận vào lòng. Mùa nắng, thành đô như một lò lửa không bực. Thái không chịu được, cởi tung cả áo, ngồi dựa thành ghế ngồi chiếc hình bên thân của Linh trên bàn.

Mồ hôi đồng thành từng giọt chảy từ trán anh xuống,anh chẳng thấy nhọc bị ngấp thở. Anh vội mở tung cả hai cánh cửa mặc cho ánh nắng chảy vào. Anh lầm bầm :

— Thế thế còn hơn nghẽn thở !

Thành thoảng những cơn gió nhẹ đưa hơi nóng vào gian phòng nhỏ hẹp. Bên ghế nóng tan lần như bị đẩy ngoài trời.

Thái bỗng nhớ ra, nó là thư của Hòa re vừng mảnh nhỏ rồi thả từ từ ra ngoài cửa sổ. Anh bỗng mỉm cười thích thú vì coi những mảnh giấy vụn kia như những lời hứa xuống của Hòa. Bây giờ, những lời nói ấy đã hay theo gió đi, anh không thể nào tin Hòa nữa. Chính Hòa đã phản bội anh, cướp cả người yêu của anh. Tại sao không cướp Linh, Hòa lại đưa Linh đi chơi, trong khi Hòa biết Linh là người yêu của anh ? Tại sao không cướp Linh mà Hòa lại có vẻ ghen tức với anh và muốn anh ze Linh ?

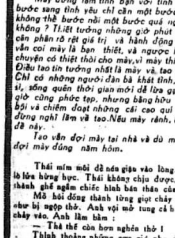
Những hành động mơ ám, không cất nghĩa nổi của Hòa đã chứng tỏ Hòa là kẻ phản bạn, ngay bạn.

Linh của Thái, bây giờ không biết nặng về bên nào. Tuy nhiên Thái yêu tin rằng Linh vẫn cứu là của anh. Linh mới lơn, đang tha thiết tìm tình yêu, đang khát khao tìm lối thoát cho những tư tưởng mơ ảo. Linh trở nên lãng mạn. Nhưng Linh vẫn thuần nhã, ngoan ngoãn và đáng yêu, đối với anh. Nếu Linh bị cướp, anh không thể nào yêu được, nhất là chế cướp Linh, lại là Hòa, người bạn thiết của anh.

Anh cảm thấy Hòa hơn cảm tình giống mọi ấu thơ trật người. Từ ngày ở Cao nguyên về, anh bắt đầu nuôi thứ hận trong lòng. Những lần tan sở, anh thích đi chậm chậm để hy vọng gặp Hòa thanh toán mối ngờ tình và hận thù nầy. Anh cùng cảm thấy có m-t cái gì, rất khó cắt nghĩa trong lòng an.,đã ngăn cản không cho anh đến nhà Hòa. Anh tự cai là kẻ khiếp nhược, chỉ thù hận sau lưng và nuôi tư tưởng ám muội trong bóng tối.

Anh quyết định đến nhà Hòa vì Hòa cũng đang cần gặp anh.

Anh ra xe đi ngay như sợ mình sẽ đổi ý đột ngột. Trời nắng quá, lòng anh lại nóng hơn, mồ hôi ra vớt áo làm mát thể xác và làm nổi hận tình.



Một bước vào nhà Hòa, anh đã đưng khựng lại. Trước mắt anh, trên bàn giấy của Hòa, chiếc hình bên thân của Linh lồng trong khuôn kính, ngạo nghễ. Cũng chiếc hình kiểu tức «chau», ấo trễ xuống vai» như chiếc hình đặt tại nhà anh,nhưng bây giờ trông Linh có vẻ lãng lơ quá. Linh cười, sự cười khá ở hơn bao giờ hết.

Thái giận quá, mười gân tay đặp nát khung ảnh nhỏ, nhưng Hòa đã xuất hiện mỉm cười :

— Rất mạy gặp mấy hôm nay. Ngồi xuống đi. Thuốc đây, hãy hút đi điều cho tao bằng lòng. Tao sắp sửa trả lời mại thắc mắc của mấy.

Thái ngoan ngoãn ngồi xuống ghế. Lòng anh hậm hực nhưng hình như vẫn có cái gì dịu dàng lắm.

Anh nhìn chăm chú vào chiếc ảnh của Linh, không nói. Hòa đưa thuốc ra mời lần nữa :

— Mấy hãy hút một điếu đi.

Thái giơ tay cầm điếu thuốc, lặng lẽ kê lên mũi. Hòa đánh diêm cho anh. Cử chỉ vẫn và cố hữu của Hòa khiến anh thêm cay ghét đắng. Hòa đã giả vờ khéo quá để ngay trang cho hành động lăng tăng của mình. Hòa vốn và như mọi lần đã mua chuộc lại cảm tình của anh chăng? Anh quay phắt lại hỏi :

— Mấy lấy tấm ảnh nầy ở đâu ?

— Linh tặng.

— Bao giờ ?

— Lâu rồi ! Tao trả lại mấy đây.

Thái phất dưa, cầm khung ảnh nném xuống đất, hầm hực :

— Mấy là thằng phản bạn.

Hòa vẫn ngồi im, mỉm cười. Cử chỉ bình thản ấy, lâm Thái càng nóng giận, hỏi như gầu :

— Tại sao mấy lại lấy ảnh của nó ?

— Linh tặng thì tao mượn.

— Mấy yêu nó ?

— Không.

— Mấy có đối lòng mấy không ?

Hòa suy nghĩ giây lát rồi khẽ gật đầu. Thái nhìu mày nhìn khuôn mặt Hòa lớ mớ sau đám khói thuốc.

— Nghĩa là gì ?

Hòa nhìn thẳng vào mặt Thái, hỏi :

— Trước hết, mấy có tin lời tao sắp nói không ?

— Nếu hợp lý.

— Tốt lắm. Tao nói nhé. Tao xin thề rằng những lời tao sắp nói hoàn toàn đúng sự thật. Tao nói xong, mấy muốn xử thế nào cũng được. Hòa im lặng một giây rồi tiếp :

— Tao nói trắng ra rằng mấy là kẻ đến sau.

Thái trên đôi mắt ngạc nhiên :

— Nghĩa là thế nào ?

— Câu chuyện thế nầy : Tao gặp Linh lần đầu ở Vũng Tàu trong kỳ hè năm kia.Hồm ấy ở Bãi Sau.Tao đông người muốn tắm nhưng sợ mấy đến nên chỉ ngồi chơi cho đỡ buồn, trong khi đó có Linh. Trời nắng thật. Biển động mạnh, gió thổi lâm Linh sợ. Lúc ấy tao vẫn đi cạnh Linh và tao là thanh niên, cũng như mấy,thấy gió là theo bằng được. Tao bảo Linh nên theo tao chạy đi tìm chỗ trú.Linh ra đây với ba cô,nhưng bỗ cô đu,chỉ một mình Linh đi tầm, nên Linh có vẻ có dọc. Linh nghe lời tao. Nhưng mấy cũng biết, trời nưa to, bãi không nhà cửa, trú vào đâu ? Tao đề nghị thuê xe ngựa về chợ. Chiếc xe ngựa nhỏ, hai chỗ ngồi vừa vặn. Tao bắt đầu gợi chuyện và biết nó vẻ đơn Linh. Mưa xe vội xuống như cho đầu tao và Linh. Xe ngựa chạy chậm để cho chúng tao nói chuyện lâu dài. Tao cảm thấy mến Linh rồi... yêu Linh từ đây. Bây giờ nếu bảo rằng tao không yêu Linh chắc không ai nào tao nghe được, nếu bảo tao yêu Linh, thì cũng khó cho tao. Tao chỉ muốn cả hai không chánh đi vắng, nói những lời và phát biểu ý nghĩ cả trong đi vắng thôi nhé. Tao yêu Linh trong sự, nên Linh, tao chưa hiểu, vì lẽng người cần gì khó hiểu lắm. Tao chỉ thấy Linh vẫn và với tao thôi.Có chỉ ấy lạn tao yêu Linh gặp bội...

— Rồi sao nữa ?

— Rồi khi về Saigôn,tao và Linh xa nhau một thời gian. Khổ cho tao, trong thời gian ấy Linh lại gặp mấy. Mấy yêu Linh như tao đã trong thấy Linh. Như vậy, nghiêm nhiên Linh là của mấy.

Hòa cúi xuống nhặt chiếc ảnh lên, thong thả đưa xem và bảo :

— Mấy đọc những chữ của Linh viết sau bức ảnh đó đi.

Thái cầng đọc lấy đọc :

« Lặng anh tôn ảnh mấy đã kỷ niệm lần gặp gỡ. Hình ảnh hôm nay chắc phải là vĩnh cửu trong lòng chúng mình, xin anh đừng quên. Linh. Vũng Tàu một ngày đẹp trời».

Thái gật đầu :

— Được, có thể chấp thuận điều ấy là đúng.

Hòa lại với tay lấy xấp thư đưa cho Thái ;

— Đây, những thư của Linh gửi cho tao trước khi gặp mấy, đọc đi ế kiha.

— Thôi, không cần.

— Cần chứ ! Mấy đọc đi hiểu tao vào đây trí tình bạn. Tao đã nói với mấy rằng chỉ có những người yêu của mình mới đã phản bội mình, còn bạn hữu thì ti bắt...

— Mấy đã hiểu Linh chưa ?

— Chưa ! Tình yêu của tao cao thượng nên Linh chân ghét tao. Linh chỉ thích những sự vô vập, cuồng loạn. Tao lại không thích lối sống ở ạt như thế.

— Tại sao mấy lại đem Linh đi chơi ?

Hòa nhìn xa :

— Rất dễ hiểu. Tình chưa chết trong lòng tao. Và lại, lúc đầu tao có ý giảm vui mấy-mấy thấy đang nào cha thế—nhưng sau mấy tao không nuôi tư tưởng ấy nữa. Linh vẫn ngưỡng yêu là của mấy.

(Xem tiếp trang 2)

BÉ NGÔN BÉ LUẬN của VĂN HIẾU

Nên hay không nên bắt chước người Mỹ

NHỜ MÁY ĐIỆN TỬ CHỌN VỢ KÉN CHỒNG

● Theo phương pháp khoa học, văn phòng xe duyên điện tử phân định con người thành... phương trình toán học !

(Tiếp theo)

NHƯ quý bạn đã rõ, phương pháp chọn vợ kén chồng của văn phòng xe duyên điện tử là... phương pháp khoa học,kết hợp sự suy tính kỹ càng của các chuyên viên tâm lý học với sự chính xác của bộ máy điện tử.

Trong khi điều tra lý lịch về đời tư và tính tình của từng cá nhân một, văn phòng xe duyên đã soạn thảo thêm cho mỗi người một đề hiểu riêng, dựng để đối chiếu với đề biểu của những kẻ đọc thích khác và đoán định ông nào thì phải cưới bà nào lâm vợ, bà nào thì phải chọn ông nào làm chồng.

Đề biểu của mỗi người là một hình chữ thập, chia làm bốn phần :

1 Phần trên dầu,người ta ghi cá tính nào nổi bật nhất trong con người dương sự,vì dụ như tính cẩn thận hạn.

2 Phần dưới cùng, người ta ghi cá tính nào yếu ớt nhất trong con người dương sự : vì dụ như trực giác chẳng hạn.

3 Bên phải, người ta ghi cá tính phụ thì nhất mà dương sự thường vẫn xử dụng trong cuộc sống hàng ngày : vì dụ như cẩm thận chẳng hạn.

4 Bên trái, người ta ghi cá tính phụ thứ hai, thường được xếp vào đời sống quá khứ hoặc thời thơ ấu của dương sự : vì dụ như tư tưởng chẳng hạn.

Và đề biểu ghi ở trên tấm phiếu của máy điện tử như sau :

1) Tính Cẩm

4) Tư Tưởng ⟷ 3) Cẩm Tính

2) Trực Giác

Đề biểu này cũng chính là một phương tính hóa học giúp cho máy điện tử xác định dương sự thuộc loại người nào. Vì dụ như người mang phương tính trên đây, thì máy điện tử xếp người ấy vào loại người thực tế, thiếu sót trực giác, trong đó ông hàng ngày xử sự theo tính cẩm, nhưng phạm vi hoạt động của tư tưởng rất lu mờ v.v...

Và các chuyên viên vẽ khoa «xếp loại các mẫu người » của văn phòng xe duyên điện tử đã đưa cái vào các tiêu chuẩn máy (gần như là công thức toán học) để ấn định điều kiện thế hệ hạn hạnh phúc gia đình :

**Muốn tìm được hạnh phúc bền nhau thì người vợ và người chồng:*

1) Phải có một trong bốn cá tính (xếp lên) nằm ở vị trí giống nhau trên đề biểu hình chữ thập.

2) Phải có cá tính nổi bật nhất (số 1) trái ngược nhau (Vì dụ ở số 1 của người đàn ông là tính cẩm thì ở số 1 của người đàn bà là trực giác. Ngược lại, ở số 1 của người đàn bà là trực giác thì ở số 1 của người đàn bà là tính cẩm) hoặc cá tính phụ thứ nhất (số 3) trái ngược nhau (vì dụ ở số 3 của người đàn ông là cẩm tính thì ở số 3 của người đàn bà là tư tưởng. Ngược lại, ở số 3 của người đàn ông là tư tưởng thì ở số 3 của người đàn bà phải là cẩm tính).

Đề xét có hạng, người đàn ông và phương trình toán học « sau đây

ÔNG A

1) Tính cẩm

4) Tư tưởng ⟷ 3) Cẩm tính

2) Trực giác

sẽ tìm được hạnh phúc bền những người đàn bà có các phương trình sau đây :

BÀ B

1) Trực giác

4) Tư tưởng ⟷ 3) Cẩm tính

2) Tính cẩm

BÀ C

1) Tính cẩm

4) Cẩm tính ⟷ 3) Tư tưởng

2) Trực giác

• Định luật * toán học « vừa đem áp dụng trên đây cần có vào ở định lý tâm lý học » mà văn phòng xe duyên điện tử coi như giáo điều cần bản để tạo thành hạnh phúc gia đình ; vợ chồng phải có nhiều điểm giống nhau để hiểu được nhau và phải có những điểm khác nhau để thêm thắt cho nhau.

TRUY nhiên, văn phòng xe duyên điện tử cũng không chịu mang tiếng là quá «máy móc» trong công việc chọn vợ kén chồng giúp khách hàng hàng cách cá tư tưởng * chỉ giản dị đem đối chiếu phương tính của 2 người « như vừa kể. Các chuyên viên tâm lý học của văn phòng của đặt thêm một quy luật * có dân « khác là :

« Phải phân định xem hai đương sự (nam và nữ) thuộc vào loại hướng nội hay hướng ngoại.

— Nếu trong cách xử sự hàng ngày, bão nhiêu. Nhưng cuộc thăm vấn vẫn tiếp tục. Sau khi liếc nhìn bình vỡ, Stines nói :

— Bà không thể để dưa nhỏ cho nó nữa được à ?

Bà tự trả lời :

— Có nó nữa tuy đầy mà.

Nhưng dưa bà vẫn tiếp tục khóc càng lớn càng lớn và bà ta cũng càng tả sẽ rõ rượt.

Kongh hỏi :

— Đưa nhỏ đó làm bà bực mình phải không ?

— Không, chính là các ông.

— Thế sao lúc nãy bà có vẻ bình tĩnh lắm cơ mà.

— Vâng, thôi được, tại đưa bé vậy.

Tôi chợt nghĩ trò giấu quanh, vì mặc dầu đã gắng giữ ý, bà ta vẫn có nhiều vẻ khiếp các thành tra thấy rõ là bà ấy bấn chân.

Kongh lại nói và vừa thò tay cầm lấy bình vỡ.

— Tôi cũng vậy, trẻ ở nhà tôi mà khóc thì tôi bực mình lắm.

Bà ta chợt kêu lên :

— Đừng có cầm vào cái bình vỡ đó.

Và bà ta liền đưa tay ra đề giật lại :

— Phải hôm lại đã cho đung.

— Ồ... phải, tôi biết mà.

Rồi Kongh đưa trả bình vào cho thiếu phụ, nhưng bà ta không chịu cầm, và nói :

— Để tị nữa các ông về rồi tôi hãm cũng vậy.

— Thế trong suy đưng nước gì thế ấy ?

Và Kongh liền mở nắm vu, đưa bình sữa lên mũi người. Ông ta chợt kêu lên :

— Này Dick, Frank, ngửi thử coi. Mùi đựng dịch cổ ca in các bạn ở Đông một phần tư lít chứ không là.

(Còn tiếp)

TRUYỆN LẠ 4 Phương

SƯƠNG MÙ ĐỒNG HỘP

Thành phố Luân Đôn (Anh) nổi tiếng khắt khe giới vẽ... sương mù. Thời vậy có nói hoài sương mù xuất hiện đầy đặc, đến nỗi nhiều người đi gần nhau cũng không nhìn thấy nhau. Đó cũng là một nguyên nhân và các tai nạn xe cộ ở Anh. Mặc dù ngày ta rất đen vàng vào xe hơi, song sức mạnh của ánh sáng đèn vàng dương như cũng không thể soi thông được màn sương dầy đặc, vì vậy lúc có sương mù người ta phải bết xức các thao máy có thể tranh các sự rủi ro đáng tiếc.

Theo lời những người đã từng sống ở Luân Đôn cho biết, thì nhiều khi sương mù bao phủ thành phố Luân Đôn liên tiếp trong nhiều ngày, khiến xe cộ bị ngừng trệ. Mặc dầu vậy, đối với một số người Anh nhất là những người ở hải ngoại, thì sương mù chính là nhà vị của quê hương họ. Nhiều người ở xa thèm khát được ngửi mùi vị thơm mát của sương mù Luân Đôn đo đó đã thức dậy cho một công ty lớn ở Anh sản xuất mốc... sương mù đóng hộp.

* Những hộp vương mù « Fresh London Fog » hiện được bán khắp thế giới, kể 20 đồng VN một hộp.Những hộp sương mù Luân Đôn không mở hộp vẫn bán sáng để người mới sương mù Luân Đôn cho đỡ nhớ trước khi đăng điền tên.

— KỸ NGHỆ XE HƠI KIỂU DÌ VĂNG

Loài người thường hay cố ở hoài cổ. Thực thế các nhà biểu chuyên theo thói gian xưng đầu đầy lại tuổ vẻ... quá khứ. Chẳng bao nhiêu sách đầy vài chục năm người ta thích mặc vét tông tơ ve to, cách đây vài năm người ta mặc áo ve nhỏ xíu,và bây giờ lại lộn tít mốt ve to. Kỹ nghệ xe hơi cũng thế, tương khi thiên hạ đua nhau xăm xe đủ thứ nhưng bây giờ thì lại có người khoái loại xe đít vịt thời xưa hớp lọi chi cao xu (hiệu xinh lô mấy vẫn đùng) kêu toe toe !

Cũng vì nhớng thích khoái cổ ấy nên một công ty xe hơi ở Detroit (Mỹ) đã có sáng kiến chế tạo 5.000 chiếc xe cọp pi đúng với kiểu Oldsmobile sản xuất năm 1903. Năm ngăn chiếc xe vẫy bán hết ngay trong vài ngày. Điều nên biết là mặc dầu vỏ xe trông có lỗ, nhưng bên trong máy móc rất tối tân, lẽ dĩ nhiên đến xe chạy bằng điện không phải bằng... đất đèn như ngày xưa.

CUỘC ĐỜI THẢM

Truyện tuyển cử

A. —Khoa sau thì nhất định ra ứng cử !

B.— Anh mà ra ứng cử thì cô khỉ nó bỏ cho anh ! Tôi cam đoan anh sẽ chẳng được một phiếu nào cả ! ...

C.— Bầy ơi, có là cháu thăm đây! Nếu anh A anh ấy không ức chấc chắn ở mất phiếu bầu cho anh ấy!

B.— Phiếu của ai, chắc của yêu, phải không?

C.— Không thì ...phiếu của anh VN thành hơn đạo anh ấy, chớ của ai vào đây nữa!

— Em KIM NHUNG (Saigon) :

a) Có nhiều loại, em phải đi khám bác sĩ để dùng loại thuốc thích hợp (khám tại bệnh viện Bình Dân đường Petan thanh Giếng, không mất tiền).

b) Có thể dùng cuốn « Xã giao bằng ngày » do Thế giới xuất bản.

c) Đã chuyển sang bạn phụ trách.

— Bạn BỒ NGUYỄN (Hà Nai)

a) Cứ thư bảo đảm cho bà hiểu rõ trường vô trường đi, bàn thao tem trả lời để bà trương gửi trả lại giấy đó.

b) Có thể xin ở 7 Nguyễn ninh Khiêm Saigon.

— Bạn VI-LOAN (Gia Nâng) :

a) Từ 9-3-1963 đến 2-9-1963 giờ VN nhanh hơn thời đạo 2 giờ VN chậm hơn thời đạo 1 giờ.

b) Từ 2-9-1963 lấy theo giờ thời đạo, chính ngày là 12 giờ trưa.

c) 10... đến 1-1-1963 : giờ VN nhanh hơn thời đạo 1 giờ.

d) Từ 1-1-63 đến 31-12-63 : giờ VN theo đúng thời đạo.

e) Từ 1-1-1960 tới đây giờ VN thành hơn thời đạo mấy giờ ?

HÀ MAI-LAN

— Quý bạn muốn biết Hitler đọc tài tới đâu ?

— Quý bạn muốn biết những sự lạ "sạn thân" của Hitler ?

— Quý bạn muốn biết các tương lai Đức và Hitler đến thế nào ?

— Quý bạn muốn biết tại sao Đức thua mau như vậy ?

NGÀY TÀN của HITLER

sẽ trả lời quý bạn

Thơ

BÀI THƠ THÁNG BỐN

Tháng bốn là đây tháng bốn đây
Em về thăng bốn tóc vương đầy
Sao trời ai nénh bờ mái thềm
Em lại mơ nhiều hoa tóc sau
Tháng bốn là đây phượng nở hoa
Phượng mùa năm trước vườn hơi ngà
Em về so cánh là mây trắng
Đượm cả trăng tình lên bướng ca
Mây trôi tháng bốn mây mầu áo
Tháng bốn mầu mây áo trắng ngần
Ai hát bên bờ nhung nhớ nhớ
Ai cười hoa vỡ mây hương gần
Ta là tháng bốn em mầu áo
Mầu áo phương trời tháng bốn đây
Áo trắng dâu cần nguyên trắng nõn
Xanh nhiều xanh lắm mấy trăm cây
Ngày mai mây cũ còn vườn nắng
Mơ vườn tan rồi theo gió mây
Nhưng phút cuống si còn nhớ nhớ
Khi bóng mây lòng trong bóng mây
Tháng bốn ngày quen biết nhau
Em thôi dòng hạn bên u sầu
Đã cho anh sẽ làm mây trắng
Theo gió trôi vào khung mắt sâu.

M.S. ĐAN HOÀI

hoa thơm cỏ lạ

— Tôi không lấy làm xấu hổ phải thú nhận cách đây hai mươi lăm năm tôi đã từng phải đi làm thuê, khi tôi bỏ cái trên rừng, khi tôi khuân hàng trên thuyền. Đó là một hoàn cảnh thông thường của con nhà nghèo. Nhưng tôi muốn người nào cũng được có một cơ hội để làm ăn khá giả.

A. LINCOIN

VƯAN HỒ TÌNH

Số 60 Tiểu-thuyết phóng tác của HOANG HAI THỦY—Nguyên-bản THE BELLAMY TRIAL của FRANCES NOYES HART

(Tiếp theo)

VII

—Trong hai tiếng đồng hồ,các vị đã nghe Mộng Lan nói chuyện với các vị trên ghế chứng nhân vậy. Nếu các vị có thể tin rằng Mộng Lan là một thiếu phụ tâm đạo, hèn lẹ, xấu xa, bần thỉu, tôi xin có lời chia mông với các vị. Nếu tin được như thế các vị là những người đề tin nhất đời, và những người đề tin sẽ không bao giờ phải khổ sở vì bắt cóc một chuyện gì.

Người ta nói với các vị rằng Trình Minh Đức là một anh chồng ghen, giận dỗ, tàn bạo như một con vật... và các vị cũng đã được nghe Trình Minh Đức — trên ghế chứng nhân — kể lại nỗi lo âu, sợ hãi kinh khủng của ông ta khi ông ta nghĩ rằng người vợ yêu quí của ông đang gặp tai nạn. Các vị đã nghe ông Đức nói một cách chân thành và đầy cảm động rằng ông ta thà chết đi cho vợ ông được sống. Nếu các vị tin rằng Trình Minh Đức là một người chồng điên vì ghen, tàn bạo, độ đột như súc vật, tôi chắc chắn các vị đều có thể tin rằng cái đời này có Tiên, cả người không lỗ, có phù thủy, có rồng vàng.

Thua các vị, chắc các vị đã hoàn toàn đồng ý với tôi : các trạng của Công Tố Viện đã đủ. Nó đang đề trước mắt các vị. Các vị nhìn kỹ một chút nữa và sẽ thấy nó chỉ còn là những mảnh vụn.

Nếu chỉ cần có phương tiện, nguyên cớ và cơ hội là đủ để buộc tội giết người, phiên Tòa này có thể kết liễu bằng nhiều vụ bắt giam, và những vụ bắt giam ấy cùng hợp pháp ngang với vụ tăng giam Mộng Lan và Trình Minh Đức. Tôi không đưa ra đây những lời buộc tội như vậy. Tôi tin chắc là tôi mạnh, tôi có sự thật, tôi sẽ thành công trong việc làm cho các vị thấy rằng hai người này vô tội, tôi không cần phải lôi ra trước pháp luật bất cứ một ngày nào khác. Tôi không có nhiệm vụ buộc tội ai hết và tôi cũng không muốn buộc tội bất cứ ai, nhưng tôi thấy rằng sự thật sẽ không được ánh sáng của pháp luật soi tỏ nếu chúng ta không nhắc đến một vài kẻ có thể là tên sát nhân đã giết người thiếu phụ đáng thương trong vườn Hồ Tình.

Có hai sự việc trong vụ này mà Công Tố Viện không thèm nói một lời nào giải thích: Đó là việc : ai lấy bức thư đã bỏ Đức gửi cho ông Chương đề trong phòng giấy của ông trên ấy và người trong vườn Hồ Tình đã bắn Đức lúc rõ lẻn. Đã ai là người lấy bức thư đó đi chăng nữa, người đó nhất định cũng không phải là Mộng Lan. Nàng không có lý do gì để chối là không lấy bức thư đó. Nàng tự ý nhìn nhận đã lấy bức thư đó. Nhưng Công Tố Viện cho Nàng đã tìm thư tờ hay một bằng chứng gì về tội ngoại tình của những Nàng. Nàng cũng tự ý nói rằng Nàng có nghe ông Lê Hữu Anh cho biết là đêm hôm đó, chồng Nàng và cô Kim Điệp sẽ gặp nhau trong vườn Hồ Tình. Bức thư ấy chắc là một thư hẹn gặp — không cần Nàng biết thêm gì hết về cuộc hẹn gặp ấy. Một trong số sáu người làm trong nhà Mộng Lan, hoặc một trong số năm, sáu người khách tới nhà Mộng Lan đều có thể là người đã lấy bức thư đó, và người đó là kẻ biết rõng đem hôm ấy, vào đúng lúc mấy giờ, cô Kim Điệp sẽ có mặt ở đâu.

Tăng cho Lê Hữu Anh là người thích hợn nhất. Chắc ông Biện Lý thấy tiếng cười đó là lạng và khó giải quyết hơn ai hết, vì vậy, ông làm mất việc là lạng và khó giải thích hơn là... bỏ qua không thèm đề đống gì đến nó. Nhưng trong tất cả những cái là lạng, khó hiểu nhất và bất ngờ các vị nghe ngày hôm rất có thể Công Tố Viện sẽ yêu cầu các vị tin rằng tiếng cười của ông Đức khi ông ta trông thấy bà vợ yêu đầu của ông ta ngã xuống chết. Theo ý tôi, chỉ có một tên ác phu, hoặc một con quỷ say rượu mới có thể cười vào những lúc như vậy. Có thể ông Đặng Pha cho rằng ông Trình Minh Đức vừa là một ác phu, vừa là một quỷ rượu. Có thể lắm, nhưng mấy sao... một mình ông ấy nghĩ thế không đủ. Chính các vị là người quyết định ông Trình Minh Đức có phải là một người đáng ghé tởm như vậy không.

Công Tố Viện còn phải giải thích với các vị một sự việc khó giải thích nữa. Đó là việc Công Tố Viện nói rằng Mộng Lan và Trình Minh Đức đến nơi vắng, ra ám mang trên một chiếc xe — chiếc Simca của ông Đức. Người giết cô Kim Điệp không đi xe hơi hoặc, ít nhất các vị cũng thấy rằng không ai trông thấy bóng dáng một chiếc xe hơi nào ở hiện quanh vườn Hồng Hạnh trong vòng nửa giờ trước khi sô Kim Điệp bị hạ sát. Không có vết bánh xe sau cản nhà. Chính Bản Điều Tra của sở Công An đã tìm thấy rằng cả hai lần tới vườn Hồng Hạnh, ông Đức đều đậu xe ngay trước cửa cản nhà quần-áo. Thưa các vị, ông Chánh án Đào Quốc Hanh sẽ nói với các vị : khi ông thấy cần — rằng tôi không có nhiệm vụ phải nói với các vị rằng hai người kia vô tội. Chính nhiệm vụ của Công Tố Viện là phải chứng tỏ rằng họ có tội. Tôi tin rằng việc làm của Công Tố Viện là một việc quá khó khăn và sẽ không thơm tho gì cả. Nhưng Tôi tin chắc rằng các vị sẽ phán quyết rằng hai người kia vô tội, nhưng tôi mong rằng khi nói rằng họ " không có tội » các vị sẽ có những lời thăm kín khác để nói với họ bằng ngôn tình. Tôi mong rằng khi nói «không có tội» bằng miệng, tất cả những người ở đây sẽ đọc được những lời êm ái khác hiện trong mắt các vị.

Các vị sắp vào phòng kín để quyết định. Tôi bảo rằng khi trở lại đây, các vị sẽ làm một việc cao đẹp nhất, quí giá nhất trong đời cuộc sống tươi đẹp trả về cho hai người đáng thương Tố Thân.

Các vị không thể đem trả lại cho Mộng Lan những thứ Nàng đã mất : tính yêu, niềm vui, lòng yêu đời và tin tưởng ở tương lai. Nàng đã mất tất cả những cái đó. Các vị không thể trả lại cho ông Trình Minh Đức người vợ mà ông ta yêu đâu, quí mến. Các vị không thể trả lại cho họ niềm vui đời nhưng các vị có thể trả lại cho họ cuộc sống. Các vị có thể trả cho họ những cười trong của bầy trẻ nhỏ, ánh trăng, ánh sao, ánh nắng và... qui nhất là ánh đèn trong những cửa sổ trong bóng đêm dầy. Các vị có quyền lực làm việc đó và tôi ao ước được có quyền như các vị.

Luật sư Hoàng Lâm ngồi xuống, chậm chạp và nặng nề. Cần phòng xử có tiếng nói chuyện rì rào, tin tưởng và đề chăng. Đây không khí căng thẳng đến ra, người ta bớt cảm thấy bị "suýt-pâng". Vậy... nhớ đề phần đối, ông Biện Lý Đặng Pha nhỉnh nhẩn đứng dậy. Ông đứng yên một lát, hai tay đặt lên thành ghế, đôi mắt sắc của ông lướt một vòng trên những bộ mặt người nhìn. Và khi ông nói, những âm thanh lành nhẩn như tiếng tiết thép chạm nhau không cần trong giọng nói của ông.

(Còn tiếp)

PHỤ NỮ mỗi ngày một... biết rộng

Thịt đá

Thịt đá là một loại ngon nhưng nóng. Thịt đá cũng có đặc tính bổ thận hỏ huyết, nên những người thiếu máu yếu đuối ăn rất lắm. Mua thông thường và được nhiều người ưa chuộng nhất là mua đá nấu cá ri theo lối Ấn Độ. Bạn cả ri nóng, thịt đá nóng, vì vậy những người vượng hỏa ăn thịt đá hay bị bốc hỏa lắm cho những ngày hoặc khó ngủ.

Trong thịt đá có hai mươi quý nhất, là mua đá bao từ và nước ngọc dương v. tơn là trái cây của đá đặc. Người Ấn Độ thì đã bao từ hay ngọc dương bọ cũng nấu cá-ri tất, nhưng người Ấn Độ thường nấu ngọc dương với thuốc Bắc,trong đó cho thêm vài vị thuốc bổ thận khác, chẳng hạn như đỗ trọng.

Cả người ăn ngọc dương cũng bằng cách vắt chanh hoặc đề đâm lên trên cho thơm đi rồi nhấm nhẩm cũng ngon.

Mua đá bao từ rất hiếm, bởi vì không ai đại gì lấy đem giết mà lấy đá cả đang có chửa, trừ khi nó bị bệnh sắp chết hoặc bị rai sau không thể nào sống được, nhưng vẫn phải thích đá bao từ lại quá đông, nhà hàng phải tìm cách cung ứng. Vì, bọ đá tìm rai bọ đăng thì bắt đầu tăng giá.

Như vậy đã biết thà đi tốn thêm chút tiền ăn lối bấy tâm con thà chịu khó chăm bọ đá để một trại gió đó trên, thì con chết để như bên. Mọi vài nhà hàng thường mua những con đang có mang con để đem về bán và bỏ vào đy đầy lớn, đoạn nấu cá ri. Điều nên biết là đá thường đẻ từ mùa đen ba tam là nhiều, thế mà cả lần người ta thấy các cô đang con bắn cá ri ở ngày 12 mồng * đó bao tớ !

HÀ-MAI-LAN

GIA ĐÌNH KỲ CỐP

Tranh và lời của VĂN BẠT

QUAN ĐIỂM

(Tiếp theo trang 7)

Ngoài ra còn những nước thành thực muốn giúp Việt Nam vì quyền lợi bản thân như Thái Lan, Ấn Độ. Việt Nam là một tiền đồn chống Cộng gánh đỡ cho họ áp lực của Trung Cộng. Thêm nữa, những nước muốn bành trướng ngoại thương muốn giúp, ta để trong vòng buôn bán, như Nhật Bản chẳng hạn. Về sau chết, những nước ta tất cấp như Gia Nã Đại cũng giúp ta vì vì nguyên tắc ưu chuộng tự do, muốn ủng hộ phe cố chính nghĩa.

Tất cả những sự tiếp tay ấy, nhân dân Việt Nam đều đánh giá đúng mức và đều ghi nhận với sự tri ân.

Chỉ hơi tiếc rằng trong những sự tiếp tay vừa ấy, đôi khi ta vẫn mặt vài bành động có tính chất chia sẻ vì không đồng ý được với nhau về một vài điểm nào đó.

Nhưng rồi thiện chí của người nhận sẽ làm bộc lộ những bành động ấy, và nhân dân Việt Nam bình tĩnh và vững vàng không đời nào chịu để cho một vài bành động lẻ tẻ có thể phương hại đến đường lối chung.

Dân chúng Việt Nam tiếp nhận báo các nước bạn trong hàng ngũ Thế Giới Tự Do tiếp tay giúp đỡ trong cùng cuộc chống Cộng, và dân chúng Việt Nam thành thực mong rằng những bành động có phương hại đến tình hữu nghị, đến thắng fợi, cuối cùng, sẽ tự phơi bày ra trước ánh sáng của dư luận để cho dư luận thấy rõng chân thật tiếp tay nhau trong lúc này quan hệ hơn bao giờ hết và những sự bất đồng ý kiến không nên để cho thế hiện thành những bành động thiếu vì tình cảm nhất thời, vì xa cách với thực tế lại vừa phân lại chính quyền lợi chung của toàn khối.

NGÔN-LUẬN

Tiếp theo B trang 1

không khăng từ chối, mặc dầu có lẽ ông đã xây cất một cách vội và bất hợp pháp, vì nếu có sự cho phép và cấp hợp đồng xây cất đúng theo luật lệ, thì không đời nào chánh quyền chấp thuận cho ông ta xây lần ra đường như vậy.

Gần đây, chúng tôi định làm đơn khiếu nại lên ông Quận trưởng những sự lộc đó việc chuẩn bị bầu cử còn bận rộn nên ông chưa kịp can thiệp. Nay nhân việc bầu cử Quốc Hội đã xong, chúng tôi lại hân hạnh được vị Tân Đân Biểu mà chúng tôi đã tín nhiệm bỏ phiếu vì biết ông rất lưu tâm binh vực dân nghèo, nên chúng tôi trân trọng kính gửi là đơn này mong Quí Ngài can thiệp xấp cho, vì nhà này đang xây gần xong, sợ ở lâu, thì « việc đã rồi » thành rắc rối hơn lên.

Chúng tôi rất chân ơn quý Ngài, và kính mong được quý Ngài can thiệp luôn cho trường hợp can nhà đối diện với can nhà đang xây, trước đây cũng đã xây tường lấn ra khiến cho lối xóm đã bị xâm phạm từ lâu.

Bị một lúc hai bên lấn lại, đến xóm nghèo chúng tôi chỉ biết nhờ quý Ngài can thiệp giải thoát cho khỏi tình trạng nay, thì chúng tôi ghi nhớ ơn quý Ngài suốt đời.

Nay kính ân.

Đồng bào hẻm Trường minh-Ký 267 ngõ số 5 Khu Bà Sóa, Ấp Tân Cảnh.

Tiếp theo L trang 1

Liên quân sẽ tranh giải bóng tròn Tuần lễ Thể thao Quốc tế Đông Kinh với ba bội khác là Nhật Bản A, Nhật Bản B và Hiệp Tuyển Tài tử Tây Đức, từ 12 đến 16-10. Sau đó Liên quân được mời đấu một trận giao hữu tại Omiya ngày 19-10.

Phi Luận Tân thì đấ ngày đến Liên quân từ 17 đến 21-10. Các nhà đấu đài Liên quân dự định đấu tung trận tại Omiya rồi lên phi cơ ngày 20 đến Ma ni đấu một trận ngày 21-10 rồi về Sàigòn.

Tiếp theo C trang 1

lối cải biểu diễn bản làm bánh ra ngoài của cũng hấp dẫn, nhưng nó lại cũng khác cho những khách hàng tính là "phát sốt", vì cảnh những con thiếu thân — hàng vạn con — từ trên các bàng đưa xơ là tả xuống mặt bàn dinh vào bột, lần lộn vào chậu nhân bánh. Nếu đứng nhật thì hết giờ làm bánh, mà thợ thì chu lâm càng khanh càng hay.

Ba chủ Đông Hưng Viên không xa lạ gì đối với giới ưa bánh Trung Thu, ngay từ khi tiệm nầy còn ở phố Hàng Đường (Bắc Việt) nhưng không biết làm sao nâm nay hàng bán cũng không được chạy. Tuy nhiên, phải công nhận rằng đó là tính trung chung, và nếu tiệm nầy không đông hàng các tiệm trong Cho lớn thì cũng chỉ là không có nhiều người đứng xem bàng. Sự kiện nay cũng để giải thích, vì dân Sàigòn vẫn mình hơn dân Chợlớn—Kể cả trẻ con. Đã không có tiền mua bánh thì thôi, không đi xem, vừa mất thì giờ vừa thêm khó chịu cái mũng.

Quả tiệm Đông Hưng Viên thì tới tiệm Nguyện Nguyên cũng như tất cả mọi tiệm bánh Trung Thu, tiệm nầy cũng có đèn xanh đỏ lấp lóe, cũng có bánh—đi nhiên—nhưng cảnh lại buồn hiu buồn hắt, bởi không ra khách. Đó là hai tiệm của người Tàu.

Bà vòng ra sau chợ, đối diện với dãy hàng hoa quả có 5,6 tiệm bánh Trung Thu của người Việt. Những tiệm nầy vừa nhỏ vừa kém rực rỡ. Có lẽ đây cũng lại là một điểm vẫn mình của người Việt, hơn người Tàu.

Tiếp theo V trang 1

Sau khi cám ơn tất cả các quý vị đã sốt sắng giúp đỡ phái đoàn trong những ngày lưu lại Việt Nam, phái đoàn đã biết là phái đoàn đã đi khắp nơi ở Việt Nam, chúng tôi đã tin nhiệm bỏ phiếu vì biết ông rất lưu tâm binh vực dân nghèo, nên chúng tôi trân trọng kính gửi là đơn nay mong Quí Ngài can thiệp xấp cho, vì nhà nầy đang xây gần xong, sợ ở lâu, thì « việc đã rồi » thành rắc rối hơn lên.

Chúng tôi rất chân ơn quý Ngài, và kính mong được quý Ngài can thiệp luôn cho trường hợp can nhà đối diện với can nhà đang xây, trước đây cũng đã xây tường lấn ra khiến cho lối xóm đã bị xâm phạm từ lâu.

Bị một lúc hai bên lấn lại, đến xóm nghèo chúng tôi chỉ biết nhờ quý Ngài can thiệp giải thoát cho khỏi tình trạng nay, thì chúng tôi ghi nhớ ơn quý Ngài suốt đời.

Nay kính ân.

Đồng bào hẻm Trường minh-Ký 267 ngõ số 5 Khu Bà Sóa, Ấp Tân Cảnh.

Tiếp theo D trang 1

Nạn nhân đã trót « năm vạ » đành... đông nết mặt « kiên ảnh ta đơn lấy ngược, nhân mặt mẻo miệng kêu :

— Ối chao ! Đau ! Tôi đau lắm !

Anh bạn tôi bực mình vì cái bọn người « xúi nguyên giục bị », liền đáp « nạn nhân » lên xe hỏi, chỗ tôi bịnh viện Bình dân, thì anh đây Bác sĩ cho biết :

— « Nạn nhân » chẳng bị thương ở đầu hết ! Trừ một tí da sót ở bàn chân ?

Bác sĩ bồi cho anh ta một tí « mẹc-cua-rô-đê-lôm », thế là hết rát ! Anh bạn tôi chớ « nạn nhân » về chỗ đưng xe, tặng anh ta hai trăm đồng, và mấy chục đề nắn lại cái vành bánh xe đạp. Ông Cảnh binh hỏi « nạn nhân » :

— Anh có muốn thưa kiện gì không ?

Thì anh ta cuống quít nói :

— Không ! Không ạ ! Tôi không thưa kiện gì hết ! Ông bố qua cho... tôi vê !

Thì ra, cô bông ông Cảnh binh đó chứng kiến, bọn người đông gần đó cóc dám chơi cái trò « xúi xiêm » nào ! Thế mới biết ở đời nay có những kẻ chỉ thích cho người ta gây gổ nhau, để mình cười chơi ! Đánh răng : « giữa đường thẳng chuyện bất bằng » thì can thiệp bênh vực kẻ yếu. Nhưng thô hồi : Đông bào vớt nhau, hai bên « đương tự » muốn « hòa giải », mà những kẻ khác cố chọc quấy xúi xiêm, phun... nọc độc vào, thì cái sự xui xiêm ấy đâu có phải là cố chí « nghĩa hiệp » ?

THÀY CÔN

Tiếp theo X trang 1

Mà vào tối nói trên, cuộc âu đả gay cấn mới xảy ra ân mạng. Nam khai quyết Châu đã dùng dao con chủ đâm vào bụng nên mạng quý trong vũng máu và chết tại bệnh viện vào sáng hôm sau.

Trái lại, Châu đã chính Nam đã dùng dao đâm y nhưng y đã tránh được thì vừa lác Viên sáng vào nên đã trượng đường dao của Nam chứ không phải ý đâm.

Vì vậy, Trần Hoàng Châu bị truy tố về tội cố ý đã thương nhân trí mạng mạng. Còn Nhất và Nam thì bị truy tố về tội đánh lưng và đã thương Trần Hoàng Châu.

Châu bị tăng giam từ đầu, còn Nhất và Nam được tự do tạm nên Nhất đã vắng mặt trong phiên xử chiều qua. Bên vành mông ngựa, 2 bị can có mặt giờ nguyên lời khai thuật trên.

Sau khi hỏi rõ tình 11 nhân chứng và lời bược tội của Công tố viên, trừ đến lời bào chữa của luật sư Trần văn Phai và Trần văn Tôi cho các bị can.

Tòa nghị án trở ra tuyên bố tha bổng Phạm văn Nhất và Nguyễn thanh Nam nên đã ra ngoài vụ Phạm văn Chức và Nguyễn văn Tố. Nhưng vì phạt Trần hoàng Châu 2 năm tù ở và bồi thường cho ông Ng.Thanh Phong 80ngàn đồng chiệt hại, vì mặc dù bị can không có tâm đánh chết nạn nhân nhưng trong thương tích đã làm nạn nhân thiệt mạng. Bược mẹ bị can là bà Phạm thị Phụng phải chịu trách nhiệm dân sự.

Ngôn-Luận

Ngày thứ Năm 3-10-1963

Tiếp theo H trang 1

thành lính áp vào thì bắt quả tang bà L... đang... bày bạ... với thanh niên ấy. Cả hai bị bắt quả tang không kịp «thủ tiêu tang chứng» nghĩa là đồng quần áo còn đó.Cả hai tiếp bị bắt cùng ngày. Được biết chồng trai khoé mạnh đó tên P.T.H (29t) tăng sự tại một cơ quan nọ ở ngay Đô Thành. Cũng nên biết trước đây là bà L. đã thông dâm

bị bắt quả tang và bị tù, nhưng rồi được thả vì ông chồng bài nại. (SS)

Tiếp theo G trang 1

Bác An giết ri. Tuy vậy chính phủ An giết ri vẫn thành tâm cuộc đề mâu nên đã ha lệnh cho quân đội rút hết khỏi vùng thành ảnh hưởng của Đại tá Ea Hđi. Đại tá Ha-đi hiện cần dân phe đối lập đã ngỏ lời kêu gọi quân đội nhân chính phủ hợp tác với ông để tạo đã chế độ độc tài của Bon Bon-la.

Tiếp theo T trang 1

tạo vận tải của tăng Hiệp Thành từ Bình Dương lên. Không cần biết tới bàng bảo hiệu nất quyền ưu tiên mà cũng chẳng cần nhìn hiệu đèn, xe Hiệp Thành sẵn sẽ lấn cấn, và đâm sầm vào xe Tân Phát. Xe Tân Phát đã rất lại bị một xe chở đá từ Bình Long lại hức thêm một phát nữa.

Trên xe đã có 6 hành khách có tên sau đây từ ngoài : Đào mạnh Hùng 34t, Hoàng Cô 34t, Nguyễn văn Trận 35t, Nguyễn thị Phượng 13t, Huỳnh văn Khánh 34t, Nguyễn thị Ba 25t. Sáu người khác bị thương phải vào bệnh viện trong đó có tài xế xe đò là Huỳnh văn Kha. (T.S)

Phân ưu

Được tin buồn Nội tướng của Đại Úy Trương văn Bưởi đã từ trần ngày 30-9-63.

Chúng tôi thân nhất chia buồn cùng Đại Úy Bưởi và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Chị Bưởi sớm về nơi Cực lạc.

Toàn khoa Chiến Thuật Trường Hạ Sĩ Quan QĐ VNCH

Tiếp theo P trang 1

Trả lời cầu hỏi của vài ký giả muốn biết tin Bộ Trưởng Bắc Nam-sau có tiếp xúc với các nhà sự hiện đang ở trong Tòa Đại Sứ Mỹ hay không, ông Sin-vết-tơr trả lời « tôi không biết».

THÔNG CÁO

Trường Trung Học Bán Công Phú Lâm mở tại Trường Trung Học Công Lập Mạc đĩnh Chi.

"Gửi các các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị.

Khai giảng ngày 7-10-1963.

Mỗi ngày học từ 18 giờ.

Đã bắt đầu thâu nhận học sinh từ 30-9-1963, vào những giờ làm việc ban ngày.

Muốn biết thêm chi tiết : xin hỏi tại Văn Phòng Trường Mạc Đĩnh Chi.

HIỆU TRƯỞNG
TRƯỜNG TRUNG HỌC
BÁN CÔNG PHÚ LÂM

LỜI CẢM TẠ

Của Bác sĩ **ĐẶNG - HỮU - CHÍ**

Tôi chân thành cảm tạ Quý vị cựu Đơn vị 4 Quân 3 Sàigòn đã ứng hộ tôi một số phiếu đáng kể.

Tuy thắt cử dân biểu Quốc hội, tôi vẫn luôn luôn ghi nhớ cảm tình nồng nhiệt mà đồng bào đã dành cho tôi, và tôi quyết tâm tích cực phục vụ đồng bào trên lãnh vực khác, ngoài Tòa Nhà Lập Pháp.

B.S. ĐẶNG HỮU CHÍ

Cần tuyển

1 Trưởng Kho lành nghề, biết kế toán, sành máy, vật dụng điện. Lương khoán : 6.000đ000 đến 7.000đ00. Đơn nói rõ lý lịch hộ tịch kèm bản sao chứng chỉ việc làm gửi đến Chương Trình Thái Đức (ONDEE), 94, Công Lý Sàigòn, trước ngày 11-10-63.

LY-HÓA ĐỆ-NHẤT A-B (CHIỀU)
KHAI GIẢNG **1-10-63** Tại trường Trung-Học **VĂN-HỌC**
322 Phan-thanh-Giản Sàigòn
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn-Phòng — — KN số : 612 GD/TT/KN

KIM-CHUNG I và KIM-CHUNG II
Luân phiên trình diễn tại rạp THÚ-ĐÔ (Cholon) và OLYMPIC (Sàigòn)
— Tối nay Thứ Tư 2-10-63 **BÊN CẦU VỌNG THÊ**
KIM-CHUNG II tại rạp OLYMPIC
— Vở hài vừa phát thanh Thu Bảy vừa qua và đang được hoan nghênh nhiệt liệt.
— KIM-CHUNG I tại rạp THÚ-ĐÔ (Cholon) **LƯƠNG SƠN BÁ — CHÚC ANH ĐÀI**
Buổi trình diễn liên tiếp thứ 64 và cũng là buổi chót. ĐÓN COI : Cô Hai Đoàn cùng khái trương vở hát thật hay và đẹp : **MANH ÁO QUẺ NGHÈO** của Yên-Lang.

Đăng lần thứ II
KẾT QUẢ
XỔ SỐ KIẾN-THIẾT
Loại 9-A, AA và AAA
số tự Sàigòn ngày 1-10-63
Trúng mặt triệu đồng :
363.821
Những vé số trúng 100.000đ 297.157 733.695 289.264 363.728 134.628
Những vé số trúng 50.000đ 493.562 881.901 662.005 378.199 371.120
Những vé số trúng 10.000đ 90.798 43.198 85.415 50.829 11.195 09.231
Những vé có 4 số tạo cùng sau đây trúng 5.000đ : **0.696 6.548**
Những vé có 3 số tạo cùng sau đây trúng 1.000đ : **557**
Những vé có 3 số tạo cùng sau đây trúng 500đ : **749**
Những vé có 2 số tạo cùng sau đây trúng 100đ : **46**
Những vé nào chỉ trật 1 số so với lô Độc Đắc 1 triệu đồng đều được trúng lô an ủi 2.000đ.

Cáo thị gọi thầu
Giấy gọi thầu số 1005-30093 (LMH/I-0502-3-130) cung cấp than đá số mở vào ngày 31-10-1963 tại trụ sở Co-Quan Mái-Dịch 140 Hồng Thập Tự Sàigòn.
Xin hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

uống **CORTONYL**
Provocant ? Violent
LES PLAISIRS DE L'ENFER
Xuất phẩm đã được nhiều liệt hoan nghênh, phòng theo tác phẩm « Best seller » của nữ văn sĩ Grace Metalious đã làm cho phụ nữ sốt sa rơi lệ...
Một bộ phim dữ dội ! Tào bạo ! Khích động ! nhưng cũng DỊU DÀNG THƠ MỘNG như cuộc sống : có mà mất, mất để tìm phúc tạp — tác để luyến ái — được đặt ra cho lớp người trưởng thành.
Với một tập thể những ngôi sao rực rỡ nhất của Hollywood: Lana Turner, Hope Lange, Lee Philip, Lloyd Nolan, Diane Varsi, Arthur Kennedy, Russ Tamblyn, Terry Moore.
Nói tiếng Phap — Phụ đề Việt và Hoa ngữ
Cinemascope — Màu De Luxe

TOÁN LÝ HÓA *141 Trần quý Cáp Saigon*
KHAI GIẢNG : 4-10-63
LÝ HÓA I A. B. 4 chiều — 7 giờ tối
LÝ HÓA II A.B. 2 giờ tối
G. S. NGUYỄN-QUỐC-SUNG
TOÁN LÝ HÓA II A.B.
Số 613—GD/TT/KN

Trung học **Lê-bảo-Tịnh** *ngã ba Trg.m.Giảng—Trương tấn Bửu*
Khai giảng **1 - 10**
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ TỨ
CHIỀU : 3, 5, 7 — TỐI 2, 4, 6

Chiều và BUỔI TỐI
ANH-VŨ 43-45 đường Bùi-viện Saigon — Đ.T. 24.017
30 cá sĩ thượng thặng thường trực : Thái Thanh, Thanh Thúy-Tuyết Mai-Trúc Mai- Thảy Hương, Minh Hiếu-Yến Vi, Tuy Phượng, Linh Đa, Phương Dung, Nhật thiên Lan, Đan Thanh, Kiều Lan, Phước Vân, Kiều lệ Xuân... cm bé Phương Mai... Duy Khánh, Thanh Hùng, Jano... Ban hợp ca Tăng Long, A.V.T., C.B.C... Vũ bộ Nguyễn-Thắng, Xuân Thu, Song Minh Phương Hải kích từ 3-10 đến 6-10-63 «Quán vắng bên đèn».

REX LES PLAISIRS DE L'ENFER
Lana Turner — Hope Lange — Lloyd Nolan
Arthur Kennedy—Diane Varsi — Terry Moore
Scope— Màu de luxe-Tiếng Pháp-Phụ đề Việt-Hoa

ĐẠI-NAM Les Plaisirs de l'enfer
EDEN Chiều đặc quyền ! Kẻ gian hàng (L'affaire Nina B.) Pierre Brasseur-Nadège Tiller Nói tiếng Pháp-Phụ đề Việt, Hoa
CASINO SAIGON 2è Bureau contre inconnu
MAJESTIC SAIGON CONGO VIVO Jean Seberg — Gabrielle Ferretti. Tiếng Pháp. Phụ đề V.N.
KIM-CHÂU Hồn bướm mơ tiên (Thanh Xà - Bạch Xà) Lâm Đại—Triệu Lôi — Đỗ Quyên — Scope — Tạ mâu Tô mâu — Phụ đề Việt-Anh-Hoa
KHÁI-HOÀN Hồn bướm mơ tiên (Thanh Xà - Bạch Xà) Lâm Đại—Triệu Lôi, Đỗ Quyên— Scope—Tạ mâu Phụ đề Việt—Anh—Hoa
VIỆT LONG Chiều lân đầu — Cô vẻ H.S.Q.N. (Congo Vivo)— Jean Seberg Gabrielle Ferretti — Phụ đề V.N.
VĂN-HOA Hồn bướm mơ tiên (Thanh xà Bạch xà) Lâm Đại, Triệu Lôi, Đỗ Quyên—Scope — Tạ mâu Phụ đề Việt,—Anh—Hoa
DIÊN HỒNG Cô vẻ Học sinh và Quân nhân 1) La Vengeance d'Hercule Mark Forrest, Mâu, Scope 2) 2 Chàng Ngốc và Người vô hình. Phụ đề V.N.
HỒNG-BÀNG Chiều lân đầu — H.S.,Q.N. 10d. 1)Người không là đại nhân Hồng Kình — Nói tiếng Việt Nam 2) Chàng ngốc lọ lem Jerry Lewis —Mâu—Phụ đề V.N.
LỆ LỢI 1 ngày 3-10 : La fausse couçable Đạo diễn : Henri-Georges Clouzot Nói tiếng Pháp-Phụ đề Chữ Việt Từ 4-10 : La vérité
PHƯỢNG-HOÀNG Chiều lân đầu, Giá vé 7$-10đ
THANH - BÌNH (máy lạnh) 1) Les Amours D'Hercule Những mối tình của Hercule Scope — Mâu — J. Mansfield 2) 3 cô gái 18 — Scope — Mâu
CHUNG VÕ DIỆM 2 khi hăng máu. Phim thần thoại Trung Hoa. Mâu-Phụ đề chữ Việt. Phụ chiếu Phim đêm cuối bắt đầu
KINH THÀNH 1) Gipsy (Tình yêu và tội lỗi) Melina Mercury 2) Oceans 11 - Frank Sinatra - Dean Martin - Sammy Davis 2 phim đều Scope-Mâu-Phụ đề VN
MODERNE 1) Mademoiselle Ange Romy Schneider — Henri Vidal 2) Tình trên sóng biển Tạ mâu — Nói tiếng Việt Nam
HÙNG VƯƠNG T.T. từ 6 giờ giá vé 5d-7d 1) Gidget goes Hawaiian James Darren-Mâu-Phụ đề V.N 2) Fernandel-Don Juan Tạ mâu — Phụ đề V. N.
NAM VIỆT Chiều lân đầu — Cô vẻ H.S.Q.N. 1) La Vengeance d'Hercule Mark Forrest, Mâu, Scope 2) 2 Chàng Ngốc và Người vô hình — Phụ đề V.N.
LONG-VÂN 5d 10d. Có thời sự Phụ mới 1)Tu Seras un homme, mon fils Tyrone Power, K. Novak MâuScope 2) Duel sur le Mississipi Lex Baker-Patricia Medina. Mâu
NAM QUANG Từ 3-10 đến 6-10-63 Đông hàng 7d. 1) La Guerre Inconnue 2) Le Paradis des mers du sud (Thiên đường Nam bắc) — Mâu Technicolor — Phụ đề Việt Ngữ
CASINO DAKAO 1) La montre aux yeux verts (Quái nhân mắt xanh) 2) La vallée de la vengeance (Chốn tử thần)
ĐẠI-ĐỒNG (Bàn-Cờ) 1) Kẻ phiêu lưu miền Texas Cao Bồi R.Scott-Mâu-Phụ đề V.N 2) Ngọn đồi quyết tử Chiến trạnh Triều Tiên Nói tiếng Pháp-Phụ đề VN
KIM ĐÔ (Cầu Ô.Lâu) Giá vé 8d.-12d.—Q.-nhân, H.-sinh, trẻ em 5d. 1) Tay sáng đất mơi — Phim Nhựt. Scope. Nói tiếng V.N 2) Alice sang thế giới Phi Phàm.Phim mầu.Cổ tích thần thoại

Toán-Lý-Hóa G. S. Hoàng-t.-Thụ
1-10-63. Khai giảng các lớp TOÁN-LÝ-HÓA : ĐỆ NHỊ AB — ĐỆ TAM AB — ĐỆ TỨ — ĐỆ NGÔ—ĐỆ LỤC và TOÁN LÝ HÓA Luyện thi T.H.Đ.N.C. 64 đây tr đân
Đã lớp : SÁNG — CHIỀU — TỐI
Ghi tên tại trường QUỐC-TUẤN, 110 Trần quý Cáp, Sàigòn

Sắp xuất bản cuốn :
TRUNG - ĐẠO
Chủ nghĩa của phái thứ Ba
— Đi trước thời cuộc nước nhà và thế giới
— Hướng dẫn khoa học tìm hiểu con Người toàn diện
— Tổng hợp Tôn giáo Triết học Khoa học
Tác giả VŨ-ĐÌNH MẪN

Một tác phẩm điện ảnh bất hủ của Hãng Fox tại
ĐẠI-NAM ★ REX
Bắt đầu từ thứ tư 2-10-63
BỒNG LAI LẠC THÚ
Xuất phẩm đã được nhiệt liệt hoan nghênh, phòng theo tác phẩm « Best seller » của nữ văn sĩ Grace Metalious đã làm cho phụ nữ sốt sa rơi lệ...
Một bộ phim dữ dội ! Tào bạo ! Khích động ! nhưng cũng DỊU DÀNG THƠ MỘNG như cuộc sống : có mất, mất để tìm phúc tạp — tác để luyến ái — được đặt ra cho lớp người trưởng thành.
Với một tập thể những ngôi sao rực rỡ nhất của Hollywood: Lana Turner, Hope Lange, Lee Philip, Lloyd Nolan, Diane Varsi, Arthur Kennedy, Russ Tamblyn, Terry Moore.
Nói tiếng Phap — Phụ đề Việt và Hoa ngữ
Cinemascope — Màu De Luxe

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng quảng cáo mục Rao Vặt :*
Từ 1 đến 5 dòng đầu 60 đồng. Mỗi dòng sau thêm 15đ

Trung thu vui nhất năm hãy sắm sửa, vì lẻ cỗ bày toàn bánh
VĨNH-HƯƠNG 368 Lê-v-Duyệt 368 Hòa Hưng — Saigon. Bánh đêm, xu xê, Bánh quế, Bánh gai, Bánh đẻo, Mứt Sen, Trà Sen, ngon, trang nhã. Mâm, Quả phẩm trang đẹp, lịch sự. Hàng đặt giao tại nhà

MÙA CƯỚI 63 Mùa được hài lòng xin mời đến **THIÊN-HƯƠNG RỒNG VÀNG** 400 Lê-v-Duyệt (Cửa Chợ Hòa-Hưng, Saigon) ĐẶC ĐIỂM : Hàng đặt giao tận nhà, có mâm quả phẩm trang cho MƯỢN. Chuyên làm : Bánh đeo, Bánh Xu Xê, Bánh Cốm, Bánh gạt, mứt sen trần v.v...

Thiếp Danh 308 một trăm tấm. Thiếp cưới kiểu mới, mỹ thuật nhanh chóng, giá hạ. Nhà in THANH-BÌNH 27 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ)

ÍT TỐN TIỀN

Với Poci Radio thường rắp thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chung Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHÂN RADIO 72 Nguyễn công Trứ Saigon (Lefebvre cũ)sau Ngân Hàng Quốc Gia V.H.

Bác sĩ Công huyền tốt nghiệp Trường Vi Nguyên Ngoại trú các Bệnh viện Sàigòn. Phòng mạch số 4c Hùng Vương Thị Tghe.

— Qui bạn đã có chưa ?

CHƯƠNG TRÌNH BÁI PHẬT THANH SAIGON ĐỔI MỚI

— Bạn đã có rồi nhưng rất khó theo đổi vì sự trình bày không được rõ ràng ?

Văn nghệ TIỀN-PHONG số ra ngày 5-10-1963 đăng đầy đủ bản chương trình bái phật thanh đổi mới từ 9-9-63.

Trình bày rất gọn gàng, mỹ thuật, in trên bìa cứng, tiện dán cạnh máy thâu thanh.

Salon CỰ PHÚ *508 Lý thái Tổ Saigon*
CÂN MUA GẤP : Nhiều Vespa Lambretta từ 10 đến 40.000đ * trả đến ngay trong 5 phút khi gặp ý. NHÂN MUA những xe đã CÂM. Có nhiều xe trưng bán tại SALON.

Guốc Nylon VIỆT NỮ 108/3Lê Lợi Saigon. Đặc điểm: nhẹ nhàng, êm chân, bền đẹp, vẻ đẹp.

Bán phố lầu đúc hai tầng cả đất, đầy đủ tiện nghi,164-A,đường Cô Giang Sàigòn.

Cưới hỏi Được Hai Họ vừa ý nên dùng Bánh Mứt **BẢO-HIỀN RỒNG VÀNG** 133 Gia-Long(cửa Bắc cho Saigon) Chuyên làm:Mứt sen trần, Bánh quế Bánh đẻo, Xu xê, Bánh đẻo, Bánh khảo nhân sầu riêng v.v...Có xe giao hàng tới nhà, hay giao, lễ tết nhà giỗ, mâm quả phẩm trang cho mượn Quí khách nhận

kỷ nhân hiệu cảnh đẹp mới chính là của bán tiện kèo nhầm lẫn.

Bán gấp 1 cơ sở cố sẵn hết lợi 500.000đ Tiền, Hài tại 245 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận, 6giờ30—11 giờ 30.

Nhận quay phim và chụp hình đám cưới đó Hoàng Nghĩa Hiệu ảnh 622 đường Phan đình Phùng Saigon

Ăn và ở Phở lầu đặc, mới, đủ tiện nghi yên tĩnh Nam nữ sinh — Công Tư chức — Cô phòng-riêng 36/42 Cô Bắc Saigon.

Sang bạn cho mướn, một lầu đúc rất rộng 55/12 đường Nguyễn Thông nối đài Saigon.

Cần gấp hai cô Caissière lịch thiệp, biết chút tiếng Anh, Hồi Caldem Palace 65 Võ Tánh, Tân sơn Nhất.

Sang gấp nhà gạch, lầu đã hoàn hảo, gần chợ, trường học. Hỏi 190/15 Sư vạn Hạnh (Au Đông) Chợlớn (ranh Hồ Tiêu Au Đông).

Bán P.403 du lịch «Radio Pickup + tháp tốt. Beaulieu «Radio» BT. Taunus 15m BR. Zephyr,«Radio BVR.4CV «xe mới BE, BF. Hillman BM. Traction 111 BK. Jeep Wagen « 4máy» BV. Moto Triumph NAS. Mua Studebaker 2 cửa. Salon 111 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng mạch thú y Tác y sĩ **NG-NGỌC-ĐÀI** Nguyễn Trường Phụng Thị Nghè 158, Đường Nhựt Vỉ Cholon.

Vespa-Lambretta Trung tâm mua bán xe Vespa Lambretta lớn nhất Đô Thành. Chúng tôi luôn luôn có một số xe quan trọng trong bảy tại Salon để cho quý khách hàng lựa chọn, mua xe không bị lầm, bán xe không mất giá, giấy tờ sang tên mau lẹ, chu đáo, nơi mua bán xe đáng tin, tin nhiệm duy nhất và uy tín cái xe đang xây. Xin hỏi tại **Salon Mayer**, 158 Hiền vương Saigon. Đ.T. 20.373.

Bán *nhà ? bán xe ? bán máy ? bán chó ? v.v... Đăng Rao Vặt báo Ngôn-Luận sẽ có rất nhiều người tới hỏi mua.*

Năm mập *đi đâu ?*
Xin thưa, nhà uốn tóc danh tiếng Năm Mập đã đổi về viện uốn tóc **LANA** 108 Lê văn Duyệt Saigon không còn ở New Hollywood nữa,cô Chủ Bảy, chủ Hàng cùng vở hợp tác. Đặc biệt dịp này.
— Quý bà : bớt 20%.
— Nữ sinh gái vẻ đẹp bớt 50%.
— Trẻ em nữa bớt 60%.
— Có tặng phẩm quí giá.

Anh-Vân Special Dạy riêng từng người,từng nhóm người đủ tỉnh độ. Do G.S.tốt nghiệp Đại Học giàu kinh nghiệm tận tâm sản sóc với phương pháp giáo khoa thực tập tân tiến.Dễ hiểu, nhớ lâu. Có máy luyện giọng. Kết quả đảm bảo. Nơi học lịch sự và thoải tiện. Học phí thấp. 177 Lê thánh Tôn gần chợ Sài gòn.

Cần bán gấp nhà 3mX11 gạch bông, trường gạch, gác suốt đ. 272 bis 1/11 Đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cơm tháng Ăn và ở có nhiều nơi, đủ tiện nghi. Hỏi 154 Lê Lai (ngang ga xe lửa S.g).

Quán giải khát Cần 4 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu.239 Phạm Hồng Thái nối dài Chợ khác.khỏi bồi tàn Cộng hòa.

Pháp văn Méthode directe (dễ) Vỡ Lòng Thầy Lê Tuấn Anh Sinh Ngữ Việt và 2. Giảng toàn Pháp Khai giảng 4-10-63. 1 tuần 6 giờ. Hỏi 108 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Lambretta 150 - NA 19...A NAW. Solex 62 tự động. Bán thật rẻ Lambretta 125 NAN 1963.Hỏi 420 Phan thanh Giản, Saigon.

Cần thuê một khó để chứa đồ sắt vào khoảng 500 tấn. Hỏi 68-A Nguyễn Huệ. Điện thoại Saigon 166.

MATH + PHYS Luyện tăng nhóm 10 người cho : — Sv MGP và MPC. — Hs MATH ELEM, 1ère, IB Do các giáo sư Cử nhân hướng dẫn. Hỏi 111 Phan đình Phùng (buổi chiều).

Hoa-Hậu — Uốn tóc Quảng Cáo — Nữ sinh Đồng hạng 60đ — Quý Bà bình dân 80đ đều được tặng 1 bình keo giữ biểu hay 1 lọ Pesto hoặc 1 lọ Shampoo, lấy giá bán bình đó 150đ đến 500đ biếu cả 3 Mỹ phẩm đang giá. Viện Uốn tóc HOA HẬU số 35 Nguyễn Thái Học (cạnh chợ Cầu Muối) Phòng Uốn tóc lớn nhất mở rộng tăng dưới 40 ghế, tăng lầu 20 ghế, trang trí tối tân. Do chủ nhân kinh nghiệm điều khiển.

Cần gấp Vì đông khách cần gấp 1 thợ chánh lương 3.000đ đến 4.000 (tùy việc mình hỏi) Viện ANH SINH 561 Trần H.Đạo(gần ngã tư Nancy).Uốn bằng máy Automatic, gội bằng máy Thermor, uốn toàn thuốc sóc U.S.A Français, có 5 giá tiền,giá nào cũng tặng 1 chai Keo hay 1 chai Shampoo Cần cùng sang qua Đặc Biệt, đo 2 chỗ SINH, PÂY 2 cô LY LY. ÁNN TUYẾT Cắt, bới, thài, vô địch...ở đâu Uốn tóc nữ-tính 1 thứ tăng 1 chỗ viện ANH SINH S.g.

Bán đấu giá Nhiều thứ xe hơi, Có thể xem xe và hỏi chi tiết từ 7 tới 11 tháng 10.1963, tại số 4 bến Vân Đồn,Sg.

Bỉ xa nhường lại 1 tư thực tiệc hoặc ở Quang Trung (thâu 6 ngày) giá 65.000đ. Bán xe Renault 11 normale 36.000đ. Hỏi số đi đo chỉ lại số 205/2 Bùi Viện Saigon.

Bán nhà gạch, 1 tầng lầu 5 buồng, mặt tiền, rộng mét. A.C.L 4 khóm 1 đường Trương Tấn Đô Thị Nghè(sau bột cánh sát 60th, quay tay mặt, miễn trung gian).

Bất bán Còn một lô đất rộng 127 th.-tại hẻm 371 Hai Bà Trưng,gần chợ Tân Định. Hỏi 32 Hồng Thập Tự.

Sang nhà gấp đủ tiện nghi 25/102 đường Nguyễn văn Sâm Saigon. Lầu sẵn, cần nhà. Đ.T 21.558. Xin hỏi ô. Tâm,

Đẹp...? Tân Đô 268 Đề Thám gần Phạm ngũ Lão Saigon,viện uốn tóc đang tin cậy nhất.
Đăng